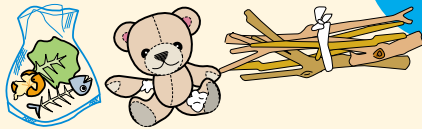


Talaan ukol sa panahon at paraan ng paglabas ng mga basura at bagay na maaaring i-recycle

Pakilabas bago mag **8:30 ng umaga** sa itinakdang araw ng koleksiyon. (Maliban sa karaniwang basura at baterya sa mga pook na may koleksiyon sa gabi)

Isulat ang araw ng koleksiyon sa paggamit nito. (nasa pahina 27 hanggang 31 ang listahan ng araw ng koleksiyon)

Karaniwang basura



Dalawang beses sa isang linggo

Araw:

Baterya: sa sumunod na araw ng koleksiyon



Isinasagawa din ang koleksiyon tuwing **piyesta opisyal**, maliban sa Disyembre 31 hanggang sa Enero 3.

Mga bagay na maaaring i-recycle

Mga bote, lata, bagay na gawa sa metal, papel, tela, fluorescent lamps, mercury thermometer, mantikang ginamit sa pagluluto

Isang beses sa loob ng isang linggo

Araw:



Isinasagawa din ang koleksiyon tuwing **piyesta opisyal**, maliban sa Disyembre 31 hanggang sa Enero 3.

Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic

Paalala: pakibukod ang basurang gawa sa plastik ayon sa uri.

PET bottle

Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic

Isang beses sa loob ng isang linggo

Araw:



Isinasagawa din ang koleksiyon tuwing **piyesta opisyal**, maliban sa Disyembre 31 hanggang sa Enero 3.

Maliliit na electrical appliances na ginamit na

Maliliit na electrical device na pinapagalaw sa pamamagitan ng kuryente o baterya na maaaring magkasya sa collection box (sukat ng bungad: 30 cm pahalang x 15 cm pataas)

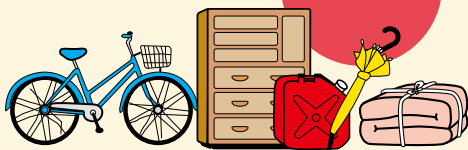
Maaaring ilabas o itapon kahit anumang oras



Pakilagay sa kulay dilaw na collection box na nasa pampublikong pasilidad sa loob ng siyudad at iba pa. *Tingnan ang pahina 17 para alamin kung saan ito nakalagay

Malalaking basura

May bayad



Pagkulekta sa bawat tahanan

Para sa aplikasyon: 042-774-9933

Kinukulekta ang basura sa bahay pagkatapos gawin ang aplikasyon.

Pagdala nang direkta sa pasilidad

Maaaring dalhin mismo nang direkta ang basura patungo sa pasilidad.

Pag-recycle ng mga electrical appliances

Aircon, TV, refrigerator, freezer, washing machine, clothes-dryer

Pagpapa-recycle sa manufacturer



Kapag papalitan ng bago ang lumang appliances

Pakibayaran ang itinakdang singil (recycle fee + collection/transport fee) sa tindahan o shop na kung saan bibilhin ang bagong kasangkapan at isagawa ang mga pamamaraan sa pagkulekta nito (paghakot ng bago at lumang kasangkapan).

Kapag nais itapon lamang

Pakibayaran ang itinakdang singil (recycle fee + collection/transport fee) sa tindahan o shop na binilhan ng lumang kasangkapan at isagawa ang mga pamamaraan sa pagkulekta nito.

Tingnan ang pahina 23 kapag hindi maisagawa ang pamamaraang nabanggit sa tindanan o shop.

Para sa mga katanungan



Chotto Oshiete Call Sagamihara

8:00 – 21:00 (bukas araw-araw buong taon)

Tel: 042-770-7777

*Pakikumpirma ang tamang numero sa oras ng pagtawag.



Smartphone application ukol sa pagbubukod ng basura sa siyudad ng Sagamihara

Shigenjar Search

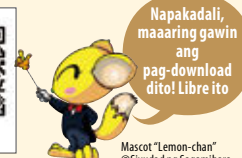
©Siyudad ng Sagamihara



Para sa iPhone



Para sa Android



Napakadali, maaaring gawin ang pag-download dito! Libre ito

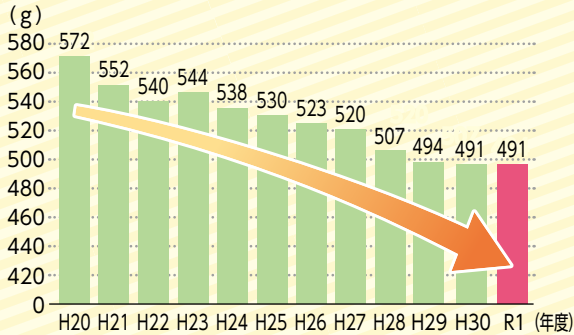
Mascot "Lemon-chan" ©Siyudad ng Sagamihara

混ぜればごみ、 分ければ資源！



みなさまのご協力により、市民1人1日あたりの家庭ごみ排出量は、平成20年度の572gから令和元年度には491gになり、81g減量しました。

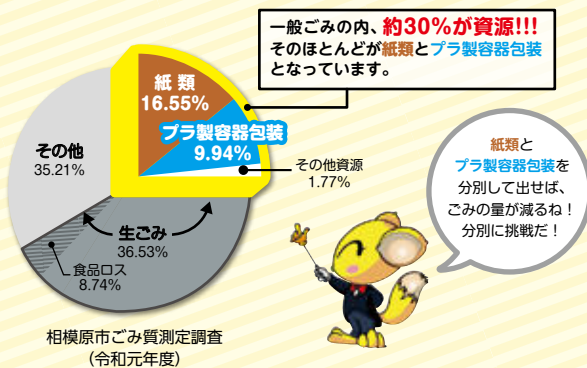
相模原市1人1日あたりの家庭ごみ排出量



1人1日100g減量でこんな効果が!!

CO₂削減 10,700トン 1年間でスギ74万本が吸収するCO ₂ 量	ごみ減量 1年間で26,000トン ごみ収集車約13,000台分
最終処分場延命 4~6年の延命	ごみ処理経費削減 1年間で2~3億円

家庭から排出される一般ごみの内訳(重量比)



食品ロスとは

期限切れや食べ残しなどにより、本来食べられるはずだったのにも関わらず廃棄される食品をいいます。わが国における発生量は年間約612万トン(環境省及び農林水産省平成29年度推計)といわれ、これは世界の食料援助量約380万トン(国連WFP平成29年)の約1.6倍に相当します。また、食品ロスの半分近くは一般家庭から排出されており、事業者による大量廃棄のみによらないことがわかっています。

「もったいない」の気持ちを大切に、おいしく楽しく、食べきり・使い切りを実践しましょう。



国内の食品ロスの内訳



生ごみの80%は水分!

生ごみ → 水きり
食品は → 食べきり 使い切り



相模原市では、生ごみ処理容器等の購入費の半額(※)を助成しています!

- 【対象品】 2,000円を超える生ごみ処理容器等(電動式乾燥型・バイオ型、コンポスト化容器、密閉式容器、土壌混合式)
- 【対象者】 市内在住の方。1世帯に1台まで(コンポスト化容器、密閉式容器及び土壌混合式は2台まで)
- 【助成額】 ※購入金額の2分の1以内(100円未満切り捨て、限度額30,000円)
- 【その他】 市外の販売店やインターネット等での購入(領収書が発行される場合のみ)も対象となります。

問い合わせ先 資源循環推進課 ☎ 042-769-8245

詳細はこちら! →



市の取組
ごみ出しについて
一般ごみ・乾電池
資源
容器包装プラ
使用済小型家電
パソソコ
粗大ごみ
市では処理できないもの
収集曜日一覧
お問合せ先一覧

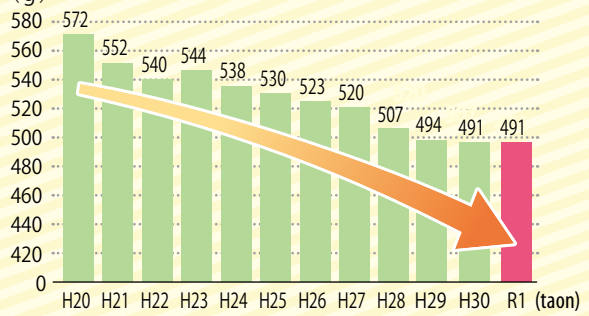
Kung ihahalo = basura ; Kung ibubukod = mga bagay na maaaring i-recycle !



Lemon-chan

Sa kooperasyon ng lahat, ang dami ng basurang natapon ng mga sambahayan bawat araw bawat mamamayan ay nabawasan ng 81g, na naging 491g sa taong 2019 mula sa 572g sa taong 2008.

Emission rate ng basurang galing sa tahanan para sa isang tao sa isang araw sa siyudad ng Sagamihara



Ito ang epekto ng pagbawas ng 100g bawat tao sa isang araw !!

Pagbawas sa CO₂

10,700 tons

Katumbas ng dami ng CO₂ na hinihiop ng 740,000 Japanese cedar trees (sugi) sa isang taon

Pagbabawas sa dami ng basura

26,000 tons sa isang taon

Katumbas sa paghakot ng basura ng 13,000 garbage trucks

Tagal ng pag-imbak sa final disposal site

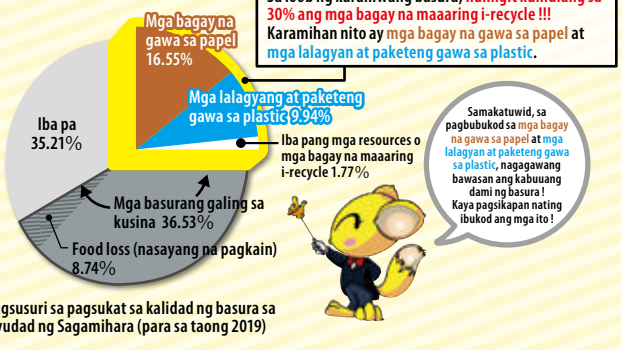
May tagal na 4 hanggang 6 taon

Cost savings mula sa pangangasiwa o disposal ng basura

¥

Mula 200 million hanggang 300 million yen sa isang taon

Detalye ukol sa emission rate mula sa karaniwang basura mula sa tahanan (weight ratio)



Classify Squadron Sabay-sabay nating gawin ang pagbubukod! Shigenjar Ginga



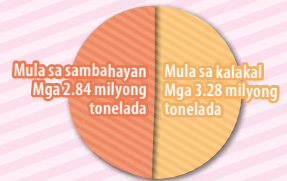
©Sagamihara City

Ano ang food loss (nasayang na pagkain)?

Ito ang mga pagkaing natira o lampas na sa expiration date, na itinapon kahit na maaari pang kainin. Ayon sa ginawang pagtantiya para sa taong 2017 ng Ministry of the Environment at Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries sa taunang dami ng food loss sa Japan, mga 6.12 milyong tonelada ang pagkaing nauwi sa basura. Ito ay mga 1.6 beses sa halaga ng food aid sa buong mundo na nasa 3.8 milyong tonelada (UN World Food Programme, taong 2017). Ang mga pagkaing nauwi sa basura ay hindi lamang nagmumula sa malawakang pagtapon ng mga kalakal, halos kalahati nito ay nanggagaling sa mga sambahayan. Upang tamasahin ang sarap at saya ng pagkain, mahalagang tandaan ang diwa ng "mottainai" (huwag sayangin), at siguruhing ubusin ang lahat ng pagkaing binili o inihanda.



Detalyadong lista ng food loss sa loob ng bansa



80% ng basurang galing sa kusina ay binubuo ng tubig o likido!

Mga basurang galing sa kusina **Limasin ang tubig**

Ang pagkain ay kailangang **kainin hanggang maubos gamitin hanggang maubos**



Sa siyudad ng Sagamihara, sinusupportahan ng lokal na pamahalaan ang pagbili ng compost maker at iba pa sa kalahating (*) halaga !

Nasasakop na produkto: compost maker na lampas sa 2,000 yen at iba pa (motor-powered dry-type / bio-type, compost container, sealable-type container, soil mixture-type)

Mga nasasakop sa pagbili: mga nakatira sa loob ng siyudad. Hanggang isang produkto para sa isang sambahayan (hanggang dalawa, para sa compost container, sealed-type container at soil mixture-type)

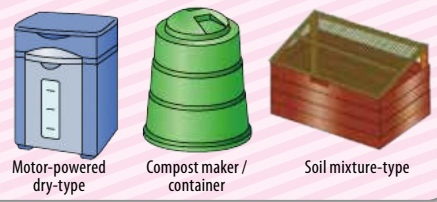
Suportadong halaga: *kalahati ng presyo ng produkto (hanggang 30,000 yen, rounded off sa 100 yen)

Iba pa: sinusupportahan din ang pagbili sa tindahan o shop na nasa labas ng siyudad, sa Internet at iba pa (balido lamang kung may resibo).

Para sa mga katanungan: Resouce Recycling Promotion Division Tel: 042-769-8245

Tingnan ang mga detalye dito! →

<https://www.city.sagamihara.kanagawa.jp/kurashi/recycle/katei/1008340.html>



今日からチャレンジ!! ごみ減量のための4R

日常生活の中で、なるべくごみを出さないライフスタイルを心がけましょう。

Refuse (リフューズ)

不必要なものは買わない、使わない

- ▶ 買い物にはマイバックを
- ▶ 割りばしや使い捨てのスプーンは断る
- ▶ 買い物時過剰包装を断る
- ▶ 買い物は計画的に



Reduce (リデュース)

ごみになるものを減らす

- ▶ 食べ残しをしない/食材を使いきる
- ▶ 詰め替え商品を買う
- ▶ 生ごみは水切りをする



Reuse (リユース)

ものを繰り返し使う

- ▶ フリーマーケットやリサイクルショップを利用する
- ▶ 壊れたものは修理して使う
- ▶ マイボトル、マイはしを使う



Recycle (リサイクル)

再び資源として使う

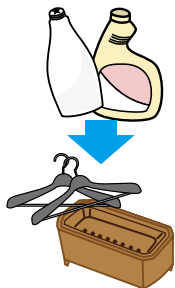
- ▶ ごみと資源 (かん、びん、古紙等) は、分別して出す
- ▶ 生ごみを堆肥化する



資源は、こんなものに生まれ変わります。



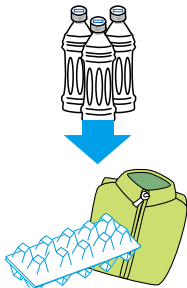
プラスチック製
容器包装



ハンガー プランター



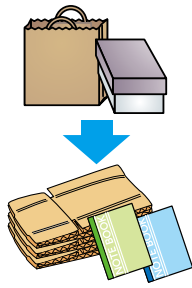
PET
ペットボトル



卵パック 衣類



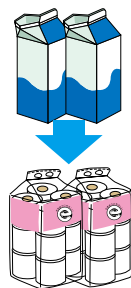
紙
紙製容器包装



ダンボール 再生紙



紙パック



トイレットペーパー



アルミ
かん類



金属製品 かん

発見、体験、4R!! リサイクルスクエア

リサイクルスクエアは、家庭から排出されるごみの減量化・資源化に関する情報を提供し、4R(リフューズ、リデュース、リユース、リサイクル)について理解を深めていただくための施設です!

■啓発コーナー

資源として出されたものは、どのようにリサイクルされるのかなど、実際に見て触れるコーナーを設けています。



■本のリユース実施中!

市民の方が資源として排出しようとしている本で、まだ読むことが可能な本をリユースすることを目的として「リユース文庫」を実施しています。

利用できる方：相模原市在住の市民の方

本の持ち帰り：受付でリユース文庫に置かれた本を持ち帰りたい旨をお伝えください。(1人1日あたり3冊まで、最大数は1ヶ月に12冊までとなります。)

本の提供：受付でリユース文庫に本を提供したい旨をお伝えいただき、提供したい本をお持ちください。

※汚れや破損のある本、本の内容、リユース文庫の棚の空き状況によっては本を受け入れられない場合があります。

橋本台リサイクルスクエア

☎042-774-2050 住所：緑区下九沢2084-3

- 《バス》JR橋本駅南口からコミュニティバス「北の丘センター」下車徒歩2分
- JR橋本駅南口から田名バスターミナル行きバス(榎戸経由)「石宮」下車徒歩5分
- JR橋本駅南口から望地キャンプ場入口行きバス(榎戸経由)「石宮」下車徒歩5分
- JR橋本駅南口から上大島行きバス(六地藏経由)「石宮」下車徒歩5分
- JR橋本駅南口から上溝行きバス(作の口経由)「石宮」下車徒歩5分
- JR橋本駅南口から峡の原車庫行きバス(緑ヶ丘経由)「金属工業団地」下車徒歩10分
- JR相模原駅南口から峡の原車庫行きバス「金属工業団地」下車徒歩10分

麻溝台リサイクルスクエア

☎042-742-0006 住所：南区麻溝台1524-1

- 《バス》JR相模原駅南口から相模台前駅行きバス「総合体育館前」下車徒歩10分
- JR古淵駅から女子美術大学行きバス「総合体育館前」下車徒歩5分
- 小田急相模大野駅北口から女子美術大学行きバス「総合体育館前」下車徒歩5分

Umpisahan ang paghamon sa araw na ito!! 4R para sa pagbawas sa dami ng basura

Sikapang sundin ang isang lifestyle na nakatuon sa pagbabawas ng basura sa araw-araw na pamumuhay.

Refuse (Tanggihan)

Huwag bumili o gumamit ng mga bagay na hindi kailangan

- ▶ Gumamit ng sariling bag sa pamimili
- ▶ Huwag tanggapan ang disposable chopsticks at kutsara
- ▶ Tumanggi sa sobrang pagbalot sa oras ng pamimili
- ▶ Ugaliin ang tamang pagpapalano sa pamimili



Reduce (Bawasan)

Bawasan ang mga bagay na maaaring maging basura

- ▶ Huwag magtira ng pagkain / ubusin lahat ang nakahandang pagkain
- ▶ Piliin ang mga bagay na nasa "refill" packs kapag bibili
- ▶ Siguruhing tanggalin ang tubig sa mga basurang galing sa kusina



Paggamit uli (Reuse)

Paggamit uli sa mga lumang bagay

- ▶ Pagbili ng gamit sa flea market o recycle shops
- ▶ Pagkumpuni sa mga bagay na nasira para gamitin uli
- ▶ Gumamit ng sariling bote, sariling chopsticks



Pag-recycle (Recycle)

Paraan ng pagbalik sa mga bagay bilang "resources" sa pamamagitan ng pagproseso

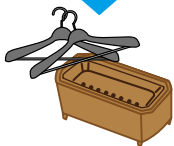
- ▶ Pagbubukod sa mga basura at bagay na maaaring i-recycle (lata, bote, lumang papel at iba pa)
- ▶ Paggawa ng fertilizer o compost mula sa mga basurang galing sa kusina



Ganito ang nagagawa mula sa mga bagay na maaaring i-recycle.



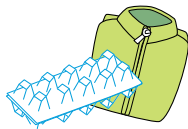
Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic



Hanger
Planter



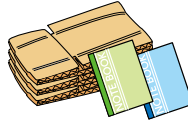
PET bottle



Pakete ng itlog
Damiit



Mga lalagyan at paketeng gawa sa papel



Karton
Recycled na papel



Mga pakete o kahong gawa sa papel



Toilet paper



Mga bagay na gawa sa lata



Mga produktong gawa sa metal
Lata

Tuklasin, danasin, 4R!! Recycle Square

Ang Recycle Square ay isang pasilidad kung saan ipinagkakaloob ang impormasyon ukol sa pagbawas at pag-recycle sa mga basurang itinapon mula sa mga sambahayan, na nagpapalalim sa pag-unawa sa diwa ng 4R (Refuse, Reduce, Re-use, Recycle)!

Educational Corner

Ipinapaliwanag sa pook na ito ang proseso sa pangangasiwa ng mga resources hanggang sa pag-recycle at mararanasang tingnan at hawakan ang mga bagay.



Isinasagawa ang book re-use!

Isinasagawa ng siyudad ang "Re-use Book Collection", na isang serbisyong nakatuon sa hangaring muling magamit ang mga librong itatapon ng mga residente bilang resources, pati mga librong maaari pang basahin.

Mga nasasakop sa paggamit: mga residente ng siyudad ng Sagami-hara
Pag-uwi ng mga libro: pakisabi sa service counter na nais ninyong iuwi ang libro mula sa Re-use Book Collection (hanggang tatlong libro bawat tao sa isang araw, at hanggang 12 libro ang limitasyon sa isang buwan.)

Pagbigay ng mga libro: dalhin ang mga librong nais ibigay sa service counter, at pakisabi na nais ninyong ipamahagi ang mga libro bilang donasyon sa Re-use Book Collection.

*Maaaring hindi tanggapan ang libro depende sa nilalaman nito, kung marumi o may sira, o kapag kulang sa space na paglalagyan nito sa Re-use Book Collection.

Hashimotodai Recycle Square Tel: 042-774-2050

Pook: 2084-3 Shimokuzawa, Midori-ku

(Bus) Sumakay sa community bus mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Kitano-oka Center" bus stop at maglakad ng 2 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Tana Bus Terminal (via Enokido) mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Ishimiya" bus stop at maglakad ng 5 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Mouchi Camp-jo Iriguchi (via Enokido) mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Ishimiya" bus stop at maglakad ng 5 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Kami-Oshima (via Rokujizo) mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Ishimiya" bus stop at maglakad ng 5 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Kamimizo (via Sakunokuchi) mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Ishimiya" bus stop at maglakad ng 5 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Hakenohara-Shako (via Midorigaoka) mula sa JR Hashimoto Station South Exit, bumaba sa "Kinzoku-Kogyo Danchi" bus stop at maglakad ng 10 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Hakenohara-Shako mula sa JR Sagami-hara Station South Exit, bumaba sa "Kinzoku-Kogyo Danchi" bus stop at maglakad ng 10 minutos.

Asamizodai Recycle Square Tel: 042-742-0006

Pook: 1524-1 Asamizodai, Minami-ku

(Bus) Sumakay sa bus patungo sa Sobudai-mae Station mula sa JR Sagami-hara Station South Exit, bumaba sa "Sogo Taiikukan-mae" bus stop at maglakad ng 10 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Joshijitsudaigaku mula sa JR Kobuchi Station, bumaba sa "Sogo Taiikukan-mae" bus stop at maglakad ng 5 minutos.
Sumakay sa bus patungo sa Joshijitsudaigaku mula sa Odakyu Sagami-Ono Station North Exit, bumaba sa "Sogo Taiikukan-mae" bus stop at maglakad ng 5 minutos.

みんなでルールを守りましょう！

きちんと分けよう

一般ごみ、乾電池、資源、容器包装プラはきちんと分けて、「ごみ・資源集積場所」に出してください。分別されていないもの、間違った品目が出されていた場合は収集しないことがあります。

決められた袋で

中身が確認できる透明または半透明の袋で出してください。
中身が見えない濃い色の袋やダンボール箱では出さないでください。

決められた曜日に

収集曜日以外の日や夜間（夜間戸別収集地区を除く）には出さないでください。

決められた時間に

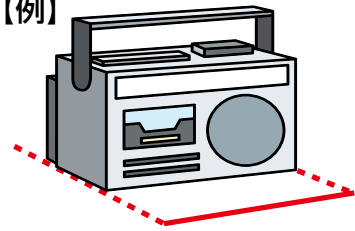
収集曜日の**午前8時30分**までに出してください。（夜間戸別収集地区の一般ごみ・乾電池は除く）
夜間戸別収集地区の**一般ごみ・乾電池は午後8時から翌午前0時**までに出してください。

荒天時の収集中止

台風や大雪などの荒天の際は、ごみ・資源の収集を中止することがあります。
次回以降の収集日に出してください。

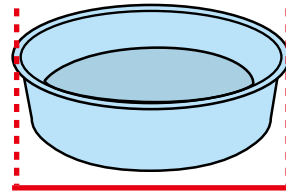
一般ごみとは？粗大ごみとは？

【例】



電気製品

大きさが30cm未満は一般ごみ、30cm以上は粗大ごみとなります。ただし、市内の公共施設等に設置する回収ボックス投入口（横30cm×縦15cm）に入る電気製品は、使用済小型家電として分別回収しています（9ページ参照）。



プラスチック・革製品・金属製品など

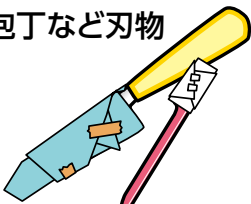
大きさが50cm未満は一般ごみ又は資源、50cm以上は粗大ごみとなります。

※大きさに関わらず粗大ごみになるものもあります。（11ページを参照）

危険なごみを出される際は注意してください！

収集作業員のけがや、収集車の火災の原因になります。出し方を守ってください。

包丁など刃物



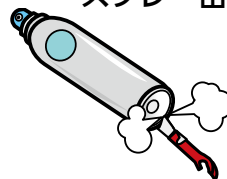
刃を新聞紙や厚紙などで包んで一般ごみへ

ライター



中身を使い切って一般ごみへ

スプレー缶



中身を使い切り穴を開けて、資源（かん類）へ

注射針



医療機関等で回収している場合は、医療機関等へ
回収していない場合は、必ずペットボトルなどの針が突き抜けない容器に入れて一般ごみへ

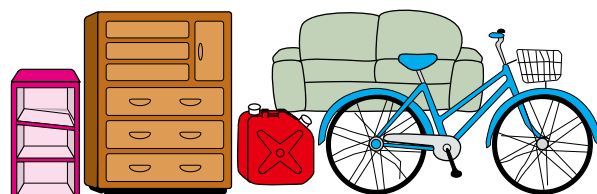
注意 ごみ・資源集積場所には出せません！！！！

事業者のごみ



法律により、自らの責任で適正に処理するよう義務付けられています。

粗大ごみ



戸別収集または直接搬入により処分してください。（詳細は10～12ページ参照）

Sundin nating lahat ang mga patakaran !

Ayusin ang pagbubukod

Siguruhin ang tamang pagbubukod sa karaniwang basura, baterya, mga basurang maaaring i-recycle, lalagyan at paketeng gawa sa plastic at itapon sa "Garbage & Recyclable Collection Station". Maaaring hindi isali sa pagkulekta ang mga bagay na hindi nakabukod, o kapag mali ang mga bagay na itinapon.

Pakilagay sa itinakdang supot

Sa pagtapon ng basura, gamitin ang transparent o semi-transparent na supot kung saan madaling kumpirmahin ang nilalaman. Huwag gumamit ng mga cardboard box o supot na malabo ang kulay kung saan hindi nakikita ang nasa loob.

Pakitapon sa itinakdang araw

Huwag ilabas ang basura maliban sa itinakdang araw o sa gabi (maliban sa mga lugar na kung saan isinasagawa ang koleksiyon ng basura sa gabi sa bawat tahanan).

Pakitapon sa itinakdang oras

Kailangang ilabas ang basura bago mag **8:30 ng umaga** sa itinakdang araw ng pagtapon ng basura (maliban sa mga lugar na kung saan isinasagawa ang koleksiyon sa gabi sa bawat tahanan para sa karaniwang basura, baterya). Pakitapon ang **karaniwang basura at baterya** sa lugar na kung saan isinasagawa ang koleksiyon sa gabi sa bawat tahanan **mula sa 8:00 ng gabi hanggang sa hatingsabi (12:00 midnight) ng susunod na araw.**

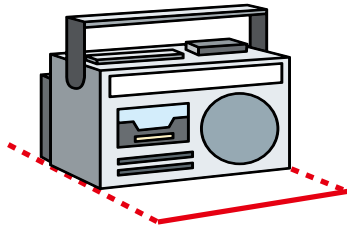
Pagkansela ng koleksiyon kapag masama ang panahon

Maaaring ihinto ang pagkulekta ng mga basura at mga bagay na maaaring i-recycle kapag masama ang lagay ng panahon, tulad ng bagyo, matinding pagbuhos ng niyebe, at iba pa.

Pakilabas ang mga ito mula sa susunod na araw ng pagkulekta.

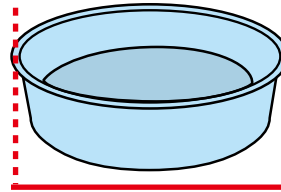
Ano ang karaniwang basura? Ano ang malalaking basura?

Halimbawa:



Mga electrical appliances

Ang mga bagay na hindi umabot sa 30 cm ay kabilang sa karaniwang basura at kapag lumampas sa 30 cm ay nabibilang sa mga malalaking basura. Subalit ang mga kasangkapang de-kuryente na maaaring ipasok sa bungad ng collection box (may haba na 30 cm at taas na 15 cm) na nakalagay sa pampublikong pasilidad sa loob ng siyudad ay kinukulekta kabilang ng mga small-size o maliliit na electrical appliances (tingnan ang pahina 17).



Mga bagay na gawa sa plastic, balat (leather), metal at iba pa

Ang mga bagay na hindi umabot sa 50 cm ay kabilang sa karaniwang basura o mga bagay na maaaring i-recycle at kapag lumampas sa 50 cm ay nabibilang sa mga malalaking basura.

*Kahit anuman ang laki, may mga bagay din na ibinubukod kabilang ng malalaking basura. (tingnan ang pahina 21)

Mag-ingat sa pagtapon ng mga basurang mapanganib !

Maaari itong maging sanhi ng pagkasugat o pagkapinsala sa mga kawaning nangangasiwa sa koleksiyon ng basura o di kaya'y maging dahilan ng sunog sa truck na ginagamit sa paghakot ng basura. Kaya kailangang sundin ang tamang pamamaraan sa pagtapon.

Mga kutsilyo at ipa pang matalim na bagay



Balutin sa diyaryo, makapal na papel at iba pa at itapon kasabay ng karaniwang basura.

Lighter



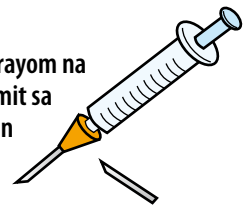
Ubusin ang laman at itapon kasabay ng karaniwang basura.

Lata ng spray



Ubusin ang laman, butasan at itapon kasabay ng mga bagay na maaaring i-recycle (kasabay ng mga lata).

Mga karayom na ginagamit sa iniksiyon

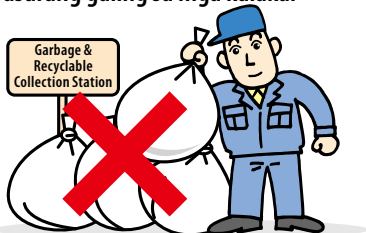


Kapag isinasagawa ang pagkulekta sa pagamutan at iba pa, pakitapon ito sa itinakdang lugar sa pagamutan at iba pa. Kapag hindi ito kinukulekta, siguruhing ilagay sa loob ng isang bagay na matibay para maiwasan ang pagtagos tulad ng PET bottle at iba pa at itapon ito kabilang ng karaniwang basura.

Babala

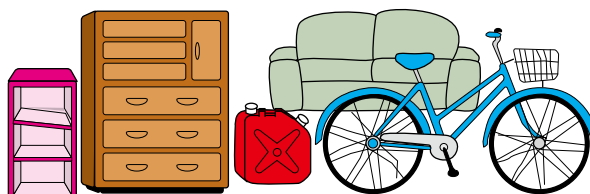
Hindi ito maaaring itapon sa "Garbage & Recyclable Collection Station" !!!

Mga basurang galing sa mga kalakal



Sang-ayon sa batas, reponsibilidad ng mga business establishments na isagawa ang tamang pangangasiwa ng basura.

Malalaking basura



Ipakulekta ito sa bahay o dalhin ng direkta sa pasilidad. (para sa mga detalye, tingnan ang pahina 19 hanggang 23)



一般ごみ

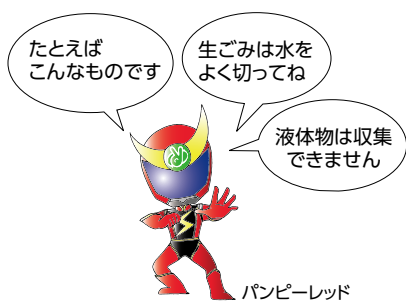
週2回

一般ごみの日に
ごみ・資源集積場所へ



透明または半透明の袋に入れ、片手で持てる大きさ・重さで、口をしっかりしばって出してください。

※粗大ごみについては、10～12ページをご覧ください。(大きさに関わらず粗大ごみになるものもあります)
※一時多量の一般ごみについては、持ち込むことができます。持ち込み先等はP.40をご覧ください。



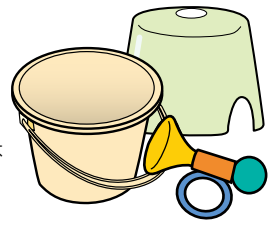
パンピーレッド

■台所ごみ



■プラスチック製品

50cm以上のものは粗大ごみ



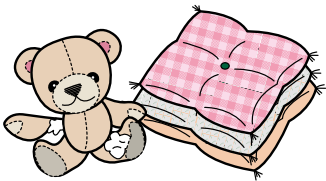
❗️マークはプラ製容器包装へ 8ページ

■木の枝、雑草



木の枝は太さ10cm以下、長さ50cm未満にしてひもで束ねて

■ぬいぐるみ、座ぶとんなど



ふとんは粗大ごみ
50cm以上のカーペット、じゅうたんは粗大ごみ

■くつ、スリッパなどはきもの

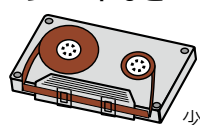


■ハンガー



少量ずつ
※引き取りの可能なクリーニング店もあります。
※針金でできているものは資源(金物類)へ

■ビデオテープ、カセットテープ、レコードなど



少量ずつ

■時計、ドライヤーなどの電気製品 (一部回収ボックスでの回収を行っています。9ページをご覧ください。)



30cm以上のものは粗大ごみ

■湯のみ、きゅうす、お皿などのせともの、植木鉢、コップ、ガラス食器、鏡、乳白色のびん、電球、包丁、針、ハサミ、カミソリなど(割れたものも含む)



❗️ 危なくないようにぼろ布、新聞紙、厚紙などにくるんで、一般ごみとして出してください。

■使用済みマスク、ティッシュ

透明または半透明の袋に入れ、しっかりしぼる



乾電池

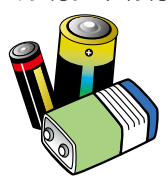
週1回

ごみ・資源集積場所内のはしへ



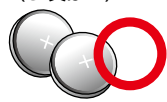
一般ごみとは別にして、透明または半透明の袋に入れて出してください。

マンガン・アルカリ・オキシライド乾電池・コイン電池(CR又はBR)など

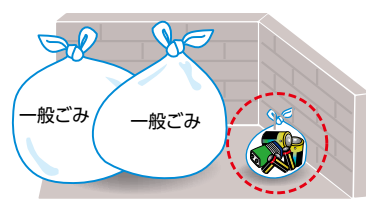


❗️ 充電式電池・ボタン電池は、「ごみ・資源集積場所」には出せません。

コイン電池 (CR又はBR)

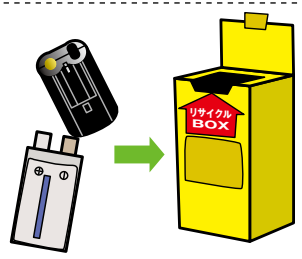


ボタン電池 (LR、SR、PR ※空気電池含む)



充電式電池

電器店やスーパーなどのリサイクルボックスへ



※回収協力店は(一社)JBRCでご確認ください。

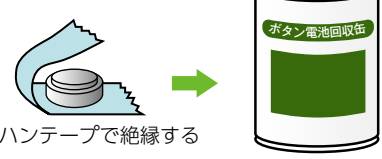
ホームページは検索サイトから

JBRC

検索

ボタン電池 (LR、SR、PR)

電器店などにご相談ください。



セロハンテープで絶縁する

※回収協力店は(一社)電池工業会でご確認ください。

ホームページは検索サイトから

電池工業会

検索

注意

リチウムイオン電池内蔵のモバイルバッテリー(携帯電話など)はごみ・資源集積場所に排出しないでください。収集車の発火事故の原因となります。



Karaniwang basura

2 beses sa isang linggo

Sa araw ng pagkulekta ng karaniwang basura, dalhin sa Garbage & Recyclable Collection Station.



Ilagay ang mga basurang may laki at bigat na maaaring dalhin sa isang kamay sa transparent / semi-transparent na supot, isarang mabuti at itapon sa itinakdang tapunan.

*Tingnan ang pahina 19 hanggang 23 para sa mga detalye ukol sa mga malalaking basura. (Kahit anuman ang laki, may mga bagay din na ibinubukod sa mga malalaking basura)

*Maaaring dalhin ang maraming malalaking basura nang isang beses. Pakitingnan ang P.32 para sa impormasyon ukol sa lugar na pagdadalhan at iba pa.

Katulad ng mga bagay na ito

Pakipiga ng husto ang tubig sa mga basurang galing sa kusina

Hindi kasali sa koleksiyon ang mga likido

Panpy Red

Mga kitchen scraps

Mga bagay na gawa sa plastic

Ang mga bagay na nasa 50 cm at higit pa ay nabibilang sa malalaking basura.

! Ang mga bagay na may "plastic mark" ay nabibilang sa mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic. Tingnan ang pahina 15.

Sanga ng kahoy, damo

Talian ng pisi ang sanga ng kahoy na may kapal na 10 cm at pababa, na may haba na hindi aabot sa 50 cm.

Stuffed toys, kutson at iba pang

Ang mga futon ay nabibilang sa malalaking basura. Ang mga carpet na nasa 50 cm, alpombra ay kabilang sa malalaking basura.

Sapatos, tsinelas at iba pang gamit sa paa (footwear)

Hanger

Paunti-unti
*May mga dry cleaning shops kung saan kinukulekta ang mga ginamit na hanger.
*Ang mga hanger na gawa sa alambre (wire hangers) ay nabibilang sa mga bagay na maaaring i-recycle (mga bagay na gawa sa metal)

Video tapes, cassette tapes, records at iba pa

Paunti-unti

Relo o orasan, hair-dryer at iba pang electrical appliances

(Kinukulekta sa ilang collection box.)
Tingnan ang pahina 17.

Mga clay cups, teapot, plato at iba pang crockery, mga flower pots, tasa, glassware, salamin, boteng kulay puti, bombilya, kutsilyo, karayom, gunting, labaha at iba pa (kakalip din ang mga bagay na nabasag)

Mask, tissue na ginamit na

Ilagay sa loob ng transparent o semi-transparent na supot, at pakitalian nang mahigpit.

Ang mga bagay na nasa 30 cm at higit pa ay nabibilang sa malalaking basura.

! Upang maiwasan ang pagkasugat, ibalot sa lumang tela, diyaryo, makapal na papel at iba pa at itapon kasabay ng karaniwang basura



Baterya

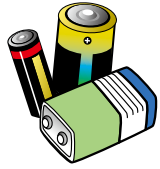
Isang beses sa loob ng isang linggo

Itapon sa gilid na bahagi sa loob ng Garbage & Recyclable Collection Station



Ibukod ang karaniwang basura, ilagay sa transparent o semi-transparent na supot at itapon sa itinakdang tapunan.

Mga bateryang gawa sa Manganese, Alkali, Oxyride, mga coin batteries (CR o BR) at iba pa



! Hindi maaaring itapon ang mga rechargeable batteries, button-type batteries sa Garbage & Recyclable Collection Station.

Coin-type na baterya (CR o BR)

Button-type na baterya (LR, SR, PR *nasasakop ang air battery)

Karaniwang basura

Karaniwang basura

Rechargeable battery

Itapon sa recycle box na nakalagay sa mga electronics stores, supermarkets at iba pa

NI-Cd NI-MH Li-Ion

*Pakikumpirma sa website ng JBRC ang mga cooperating stores na nangangasiwa sa pagkulekta.
<https://www.jbrc.com>

Button-type battery (LR, SR, PR)

Kumunsulta sa mga electronics stores at iba pa

Balutin sa cellophane tape

*Pakikumpirma sa website ng Battery Association of Japan ang mga cooperating stores na nangangasiwa sa pagkulekta.
<https://www.baj.or.jp>

Babala Huwag itapon ang lithium-ion mobile battery (tulad ng ginagamit sa cellphones at iba pa) sa Garbage & Recyclable Collection Station dahil maaari itong maging sanhi ng sunog sa garbage collection truck.

Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad

Tungkol sa pagpapalabas o pagtapon ng basura

Karaniwang basura / katerya

Mga bagay na maaaring i-recycle

Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic

Maliit na electrical devices / PC na gamit na

Malalaking basura

Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad

Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon

Listahan ng mga pook na maaaring tawagan



資源

週1回

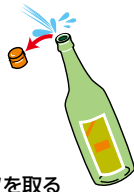
資源の日に
ごみ・資源集積場所へ



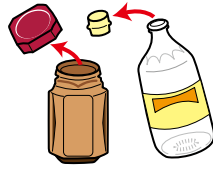
種類ごとに分けて出してください。

びん類

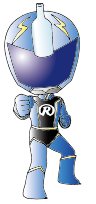
ジュース・ウイスキーなどの飲料びん、コーヒー・調味料・佃煮などの食料びんなど



フタを取る
金属製のフタはかん類へ



プラスチック製のフタは
プラ製容器包装へ



ボトルブルー



中を洗って、透明または半透明の袋に入れる。



割れたびん、ガラス食器類、耐熱ガラス、乳白色のびん、農薬などのびん ▶ 一般ごみへ

かん類

ジュース・ビールなどの飲料かん、かん詰めなどの食料かん、スプレーかん、カセットボンベ、塗料かん、一斗かんなど



スプレーかんやカセットボンベは使い切ってから火気に注意し、風通しの良い場所ですべて穴を開ける



塗料かんは使い切ってから中を軽くふく



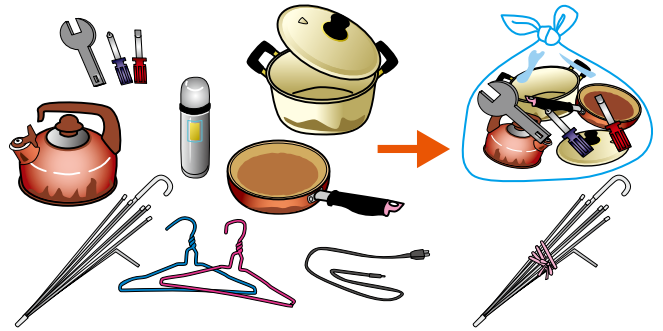
カンメタルオレンジ



中を空にして洗って、できるだけつぶし、透明または半透明の袋に入れる。

金物類

鉄・アルミ・ステンレスなどで成型(テフロン・ホーロー加工製品も含む)された食器や工具、金属製の水筒など金属部分が50cm未満のもの、フライパン、やかん、炊飯器の内がま、ホットプレートのプレート(鉄板)など45cmまでの透明または半透明の袋に入る台所用金物(50cm以上でも可)、針金ハンガー、金属製の傘の骨組み(傘布ははずして一般ごみ)、電気コードなど



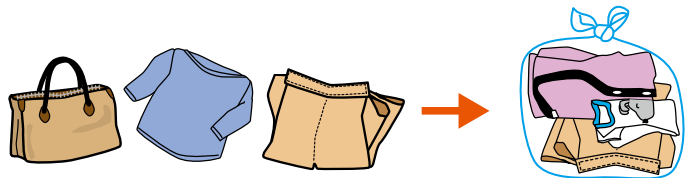
中を洗って透明または半透明の袋に入れる。



傘の骨組みはひもでしばる

布類

古着(衣服、スーツ、着物、革製衣類、ダウンジャケット)、バック(キャスター付きは除く)、ベルト、帽子、タオル、シーツ、毛布、カーテンなど



透明または半透明の袋に入れる。



ぬれるとリサイクルできなくなりますので雨の日は出さないでください。

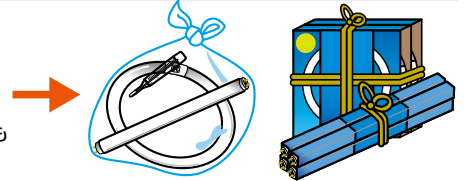


クッションなど綿入りのもの、制服、柔道着、汚れや破れのあるもの、動物に使用した布類 ▶ 一般ごみへ(少量ずつ) ※布団は粗大ごみ

蛍光管 水銀体温計



電球型やコンパクト型も回収します



購入時の包装材に入れ「ひも」でしばるか、透明または半透明の袋に入れて、割れないように出してください。



割れているもの、白熱灯、LED電球 ▶ 一般ごみへ



ガムテープなどで束ねないでください。

使用済 食用油



できるだけ使い切って、残ったらリサイクル。

アブラブラウン



ラベルをはがしたペットボトルに入れ、ふたをしっかりと閉めて出してください。(なるべく500ml容器で)



油が熱いうちは、絶対に入れないでください。



袋には入れずに
出してください。

市の取組

ひみ出している

一般ごみ・乾電池

資源

容器包装プラ

使用済小型家電

粗大ごみ

市では処理できないもの

収集曜日一覧

お問合せ先一覧



Mga bagay na maaaring i-recycle

Isang beses sa loob ng isang linggo

Itapon sa Garbage & Recyclable Collection Station sa araw ng pagtapon ng mga bagay na maaaring i-recycle



Ibukod ayon sa bawat uri at itapon sa itinakdang tapunan.

Mga bote

Bote ng juice, whiskey at iba pang inuming nasa bote pati bote ng kape, mga panimla, pagkaing nilaga sa toyo at iba pa

Tanggalin ang takip. Kapag may takip na gawa sa metal, itapon kasabay ng mga lata



Hugasan ang loob, ilagay sa transparent o semi-transparent na supot.



Bottle Blue



Para sa mga takip na gawa sa plastic, itapon kasabay ng mga lalagyan o paketeng gawa sa plastic



Mga boteng basag, glass tableware, heat-resistant glass, mga boteng kulay puti, bote ng agricultural chemicals at iba pa ▶ itapon kasabay ng karaniwang basura

Mga lata

Mga lata ng juice, beer at iba pang inumin, mga pagkaing delata at iba pa, lata ng spray, gas cylinders, lata ng pintura, 18-liter square can at iba pa



Ubusin ang laman ng mga lata ng spray, gas cylinders at maingat na butasan sa isang lugar na kung saan maayos ang daloy ng hangin o bentilasyon.

Ubusin ang laman ng lata ng pintura at punasan ng bahagya



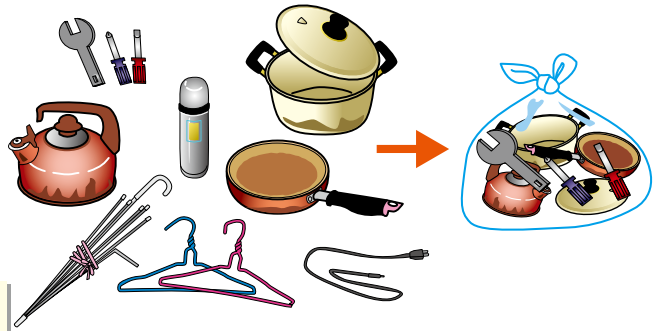
Can Metal Orange



Tanggalin ang laman at hugasan, hangga't maaari ay pisain at ilagay sa transparent o semi-transparent na supot.

Mga bagay na gawa sa metal

Bakal, aluminum, stainless steel at iba pang molded metal para sa tablewares / tools, thermos na gawa sa metal at ibang bagay na may metal area na wala pang 50 cm, kawali, kettle, loob ng rice cooker, hot-plate (metal plate) at iba pang metal kitchenware na maaaring magkasya sa 45 liter transparent o semi-transparent na supot (kalakip ang bagay na 50 cm o higit pa), hangers na gawa sa alambre, metal frame ng payong (tanggalin ang bahaging gawa sa tela at itapon kasabay ng karaniwang basura), electrical cords at iba pa



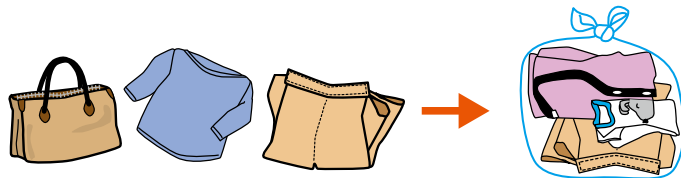
Hugasan ang loob at ilagay sa transparent o semi-transparent na supot.



Talian ng pisi ang balangkas ng payong

Mga bagay na gawa sa tela

Mga lumang damit (damit, business suits, kimono, mga damit na gawa sa balat, down jacket), bag (hindi kasali ang mga gulong o casters), sinturon, sumbrero, tuwalya, bed sheets, makapal na kumot, kurtina at iba pa



Ilagay sa transparent o semi-transparent na supot.



Huwag ilabas sa araw na may ulan dahil hindi ito maaaring ipa-recycle kapag nabasa.

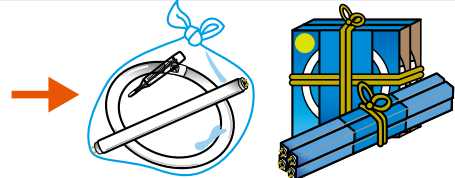


Mga kutson na may lamang bulak sa loob, mga uniporme, judo uniforms, mga damit na may dumi o punit, telang ginamit sa mga hayop ▶ itapon kasabay ng karaniwang basura (paunti-unti) *ang futon ay kabilang sa malalaking basura

Fluorescent tubes mercury thermometers



Kinukulekta din ang mga bulb-type at compact-type



Ilagay sa dating lalagyan o packaging material sa panahon ng pagbili nito, talian ng "pisi" o di kaya'y ilagay sa transparent o semi-transparent na supot at ingatang huwag mabasag sa oras ng pagtapon.



Mga bagay na may lamat, incandescent lamps, LED lamps ▶ itapon kasabay ng karaniwang basura



Huwag talian ng duct tape at iba pa.

Mantika sa pagluluto na ginamit na



Hangga't maaari ay gamitin lahat, kung may natira ay i-recycle.

Abura Brown



Pakilagay sa PET bottle na tinanggalan ng label at isarang mabuti ang takip bago itapon (hangga't maaari ay gamitin ang 500ml na lalagyan)



Huwag ilagay habang mainit pa ang mantika.



Huwag ilagay sa supot sa oras ng pagtapon.

紙類

- 新聞
- 雑誌・雑がみ
- 段ボール

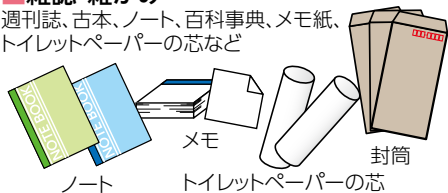
- 紙パック
- 紙製容器包装



種類別に「ひも」でしばる。(ガムテープなどは不可)
雑誌・雑がみ、紙製容器包装は、紙袋に入れてひも
でしばって出すこともできます。

■雑誌・雑がみ

週刊誌、古本、ノート、百科事典、メモ紙、
トイレトペーパーの芯など



出し方



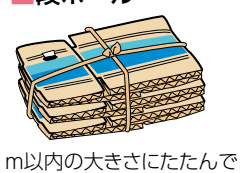
ひもでしばる 紙袋に入れて
ひもでしばる

■新聞

折り込み広告は一緒に出せません。



■段ボール

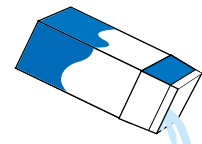
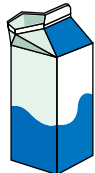


1m以内の大きさにたたんで

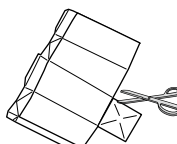
■紙パック

牛乳、ジュースなどの
紙パック容器

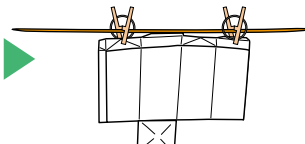
❗中にアルミ箔が貼ってあるもの
➡紙製容器包装へ



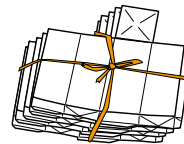
キャップ類を取り中を洗う



切って開く



乾かす



ひもでしばる

■紙製容器包装

❗マークがあればアルミ箔やビニール
が付いているものも出せます。

例えば



台紙類

紙箱類

酒や
ジュース
の箱

紙缶・カップ類
包装紙類

紙袋類

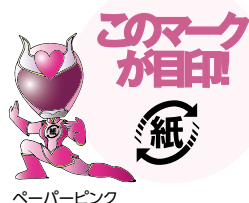
出し方



ひもでしばる



紙袋に入れて
ひもでしばる



ペーパーピンク



資源として回収しない紙類

これらのものは一般ごみで
出してください。

- ・銀紙
- ・粘着テープ
- ・油紙
- ・写真
- ・防水加工紙
- ・感熱紙
- ・感熱発泡紙
- ・カーボン紙
- ・シュレッターにかけた紙
- ・ティッシュペーパー
- ・圧着ハガキ
- ・昇華転写紙 (捺染紙・アイロンプリント紙・靴箱の中紙)

資源リサイクルステーション

MAP 施設案内図 ▶ 40ページ

引越しや片付けなどで出た一時多量の資源及び容器包装プラについては、
次の施設に持ち込むことができます。

- 橋本台リサイクルスクエア 緑区下九沢2084-3 ☎042-774-2050
受付時間：午前9時～午後4時(12月29日～1月3日を除く)
- 麻溝台リサイクルスクエア 南区麻溝台1524-1 ☎042-742-0006
受付時間：午前9時～午後4時(12月29日～1月3日を除く)
- 津久井クリーンセンター 緑区青山3385-2 ☎042-784-2711
受付時間：月曜日～土曜日(12月31日～1月3日を除く)
午前9時～正午、午後1時～午後4時



きちんと分別された資源及び容器包装プラ(6～8ページに記載のもの)のみ受け付けます。(事業系は除く)
持ち込みの際は、必ず受付職員にお声かけください。

ごみ・資源集積場所からの資源の持ち去り行為は禁止です!!

ごみ・資源集積場所に出された資源を市が委託した事業者以外が収集・運搬することは、「相模原市廃棄物の減量化、資源化及び適正処理等の推進に関する条例」により禁止されています。

禁止命令に違反した者は、20万円以下の罰金に処せられることがあります。

持ち去り行為を見かけた場合には、「日時」、「場所」、「持ち去った者や車両の特徴」、「車のナンバー」、「持ち去られた資源の種類」等分かる範囲で所管の環境事業所又は津久井クリーンセンターへ情報をお寄せください。

Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad

Tungkol sa paglabas o pagtapon ng basura

Karaniwang basura / katerya

Mga bagay na maaaring i-recycle

Mga lalagyan at pakateng gawa sa plastic

Malilit na electrical devices / PC na gamit na

Malalaking basura

Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad

Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon

Listahan ng mga pook na maaaring tawagan

Mga bagay na gawa sa papel

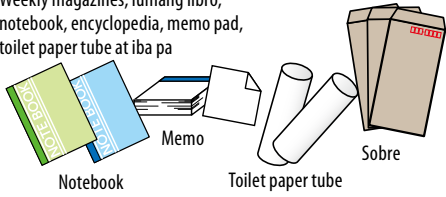
Magazines, scratch papers
Weekly magazines, lumang libro, notebook, encyclopedia, memo pad, toilet paper tube at iba pa

- Diyaryo
- Magazines at mga scratch papers
- Karton

- Paketeng gawa sa papel
- Mga lalagyan at paketeng gawa sa papel



Talian ng "pisi" at ibukod ayon sa uri. (huwag gumamit ng duct tape at iba pa) Maaari din na talian ng pisi at ilagay sa supot ang mga magazines, scratch papers at mga lalagyan / paketeng gawa sa papel sa oras ng pagtapon.

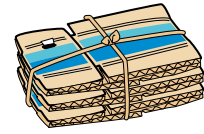


Paraan ng pagtapon



Diyaryo
Maaari din na isabay sa pagtapon ang mga advertisement flyers.

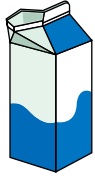
Karton



Tiklupin sa sukat na hindi lalampas sa 1m

Pakateng gawa sa papel
Pakete ng gatas, juice at iba pa na gawa

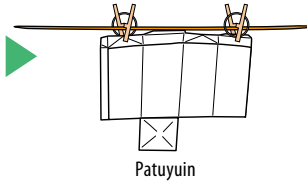
! Para sa mga bagay na may aluminum foil na nakadikit sa loob ▶ itapon kasabay ng mga lalagyan at paketeng gawa sa papel



Tanggalin ang takip at hugasan ang loob



Gupitin at buksan



Patuyuin

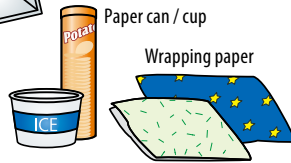
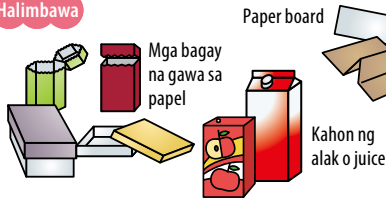


Talian ng pisi

Lalagyan at paketeng gawa sa papel

! Kapag may nakalagay na "paper mark" (紙), maaaring itapon kahit may aluminum foil o vinyl plastic na nakadikit.

Halimbawa



Paraan ng pagtapon



Talian ng pisi



Ilagay sa paper bag at talian ng pisi



Ang markang ito ang palatandaan!



Paper Pink



Mga bagay na gawa sa papel na hindi maaaring i-recycle

Pakitapon ang sumusunod na bagay kasabay ng karaniwang basura.

- Silver paper • Adhesive tape • Oiled paper • Mga larawan • Water-proof paper • Thermal paper
- Heat-sensitive foam paper • Carbon paper • Papel na dinaan sa shredder • Tissue paper • Postcard na makapal
- Sublimation transfer paper (print paper) / iron print paper / papel sa loob ng kahon ng sapatos

Recycle Station para sa mga basurang maaaring i-recycle

MAP Gabay o mapa ng mga pasilidad ▶ Pahina 32

Sa panahon ng paglipat, pagliligpit, at iba pa, ang natambak na mga resources (mga bagay na maaaring i-recycle), mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic ay maaaring dalhin sa sumusunod na pasilidad.

- **Hashimoto dai Recycle Square** 2084-3 Shimokuzawa, Midori-ku Tel: 042-774-2050
Oras ng pagtanggap: 9:00 hanggang 16:00 (maliban sa Disyembre 29 hanggang Enero 3)
- **Asamizodai Recycle Square** 1524-1 Asamizodai, Minami-ku Tel: 042-742-0006
Oras ng pagtanggap: 9:00 hanggang 16:00 (maliban sa Disyembre 29 hanggang Enero 3)
- **Tsukui Clean Center** 3385-2 Aoyama, Midori-ku Tel: 042-784-2711
Oras ng pagtanggap: 9:00 hanggang 12:00, 13:00 hanggang 16:00, Lunes hanggang Sabado (maliban sa Disyembre 31 hanggang Enero 3)



Maaari lamang tanggapin ang mga bagay na maaaring i-recycle at mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic (mga nakasulat sa pahina 11 hanggang 15) na ibinukod ng maayos (hindi kabilang ang basurang galing sa mga business establishments). Pakibigay-alam sa kawani nangangasiwa sa pagtanggap kung dadalhin ang mga basura sa pasilidad.

Ipinagbabawal ang pagkuha ng mga resources sa Garbage & Recyclable Collection Station !!

Maliban sa ahensiya o kompanyang inatasan ng siyudad na mangasiwa sa mga resources sa loob ng Garbage & Recyclable Collection Station, ipinagbabawal ang pagkulekta o paghakot sa mga bagay mula sa nabanggit na pasilidad sang-ayon sa "Sagamihara City Waste Reduction, Recycling & Proper Waste Management Ordinance".

Ipatataw ang multa sa halagang hindi hihigit sa 200,000 yen sa sinumang lumabag sa nabanggit na pagbabawal.

Sa oras na masaksihan ang ilegal na paghakot ng mga bagay, hangga't maaari ay pakibigay sa kawani ng Environmental Affairs Office o Tsukui Clean Center ang impormasyon tulad ng "petsa / oras", "pook", "pangalan ng taong gumawa ng paghakot at detalye ukol sa sasakyang ginamit", "plate number ng sasakyan", "uri ng bagay o resources na dinala" o iba pang mga detalye.



容器包装プラ 週1回

容器包装プラの日にごみ・資源集積場所へ



種類ごとに分けて出してください。



ペットボトル

PET



マークの中の数字が1のものだけです。

飲料、しょうゆ、酒類、みりん風調味料、酢、しょうゆ加工品など

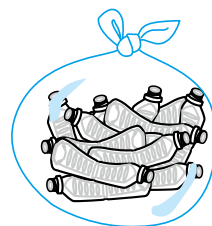


ペットイエロー

キャップをはずしてラベルをはがす



つぶす



キャップ・ラベルはプラ製容器包装の袋へ 軽く洗って水を切る
※ペットボトルは市内29か所の公共施設に持ち込むことができます。



プラ製容器包装

商品を入れたもの〈容器〉や、包んだもの〈包装〉で、中身の商品を取り出したあと不要になるものです。

プラ製容器包装ってこんなもの



ポリ袋・レジ袋類・ビニール袋



ラップ類・包装用フィルム類



容器・カップ類



トレイ・パック類



ボトル類



チューブ類



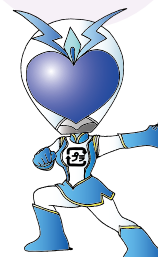
ふた・キャップ・栓類



梱包材・緩衝材類・発泡スチロール など

※大きい発泡スチロールは割って出してください。

このマークが目印

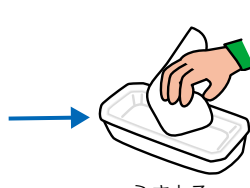


プラホワイト

出し方：中身を使い切って、軽くすすぐか、汚れをふき取ってください。



このままでは資源になりません。

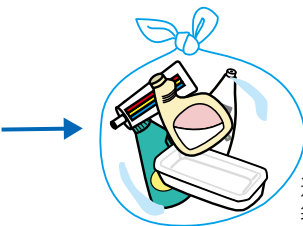


ふきとる



または

軽くすすぐ



透明・半透明の袋に入れて出す



注意 汚れが落ちないものは一般ごみで出してください。(汚れが落とさきれないものは、他の容器包装まで汚れてしまい、リサイクルできなくなります。)



プラ製容器包装にならないもの(主な品目)

これらのものは一般ごみ(50cm以上は粗大ごみ)で出してください。

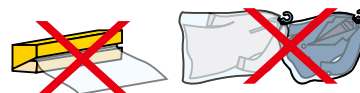
商品そのものや商品の一部であるもの

CDやカセットテープなどのケース、おもちゃ、食器、バケツ、食品の保存容器、植木鉢、洗面器、ハンガー、レジャーシート、ライター、カミソリなど



中身が商品でない場合「商品」ではなく、「サービス」に使った場合

- 家庭で物を入れる又は包む為に購入した容器や包装用ラップフィルム
- クリーニングの袋





Mga lalagayan at paketeng gawa sa plastic

Isang beses sa loob ng isang linggo

Pakidala sa Garbage & Recyclable Collection Station sa araw ng pagtapon ng mga lalagayan at paketeng gawa sa plastic



Ibukod ayon sa bawat uri at itapon sa itinakdang tapunan.



PET bottle



Ang bagay lamang na may bilang na "1" sa loob ng PET mark



Mga inumin, toyo, alak, mirin-taste seasoning, suka, processed products mula sa toyo at iba pa



Pet Yellow

Tanggalin ang takip at tuklapin ang label.

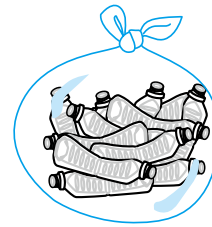


Ibukod ang takip at label sa supot ng mga lalagayan at paketeng gawa sa plastic



Pisain

Hugasan nang bahagya, patuluin upang tanggalin ang tubig sa loob



*Ang mga PET bottles ay maaaring dalhin sa alinman sa 29 pampublikong pasilidad sa loob ng siyudad.

Mga lalagayan at paketeng gawa sa plastic



Ito ang mga bagay na ginamit sa paglagay (lalagyan), pagbalot (pakete) ng mga produkto, na nawawalang silbi o nagiging basura pagkatapos tanggalin ang nasa laman nito.

Ito ang mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic



Polyethylene bags, shopping bags, plastic bags



Plastic wraps, packaging films



Mga lalagyan, cups



Tray, packs



Bote



Tubes



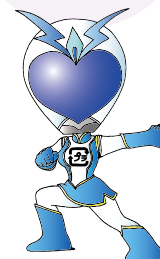
Takip, caps, plugs



Mga packaging / cushioning materials tulad ng styrofoam at iba pa

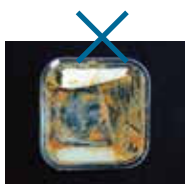
*Paghati-hatiin ang malalaking styrofoam at itapon sa itinakdang tapunan.

Ang markang ito ang palatandaan!

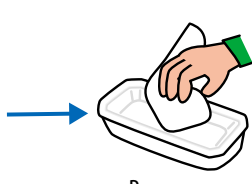


Pla White

Paraan ng pagtapon: ubusin ang laman, banlawan nang bahagya at punasan upang tanggalin ang dumi.



Sa ganitong ayos ay hindi maaaring gamitin bilang mga bagay na maaaring i-recycle.



Punasan



banlawan nang bahagya



Ilagay sa transparent o semi-transparent na supot at itapon sa itinakdang tapunan

Babala

Itapon kabilang sa karaniwang basura ang mga bagay na marurumi at mahirap linisin nang husto. (Maaaring kumapit ang dumi nito sa ibang lalagyan o pakete at tuloy hindi maisasagawa ang pag-recycle.)



Mga bagay na hindi maaaring ibukod kabilang sa mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic (mga pangunahing bagay)

Pakitapon ang mga bagay na ito kasabay ng karaniwang basura (ang mga bagay na nasa 50 cm at higit pa ay dapat ibukod sa malalaking basura).

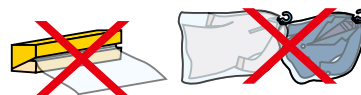
Ang buong produkto mismo o ang bahagi nito

CD, lalagyan o case para sa cassette tape at iba pa, laruhan, mga gamit sa pagkain o tableware, balde, food storage containers, mga paso, wash-basin o palanggana, hangers, leisure sheet, lighter, razor at iba pa.



- Kapag hindi produkto (paninda) ang nilalaman
- Kapag ginamit sa "serbisyo" at hindi sa "produkto" mismo

o Lalagyan o packaging film na binili para gamitin sa paglagay o pambalot ng mga bagay sa tahanan.
o Dry cleaning bags



Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad
Tungkol sa paglabas o pagtapon ng basura
Karaniwang basura / katerya
Mga bagay na maaaring i-recycle
Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic
Maliliit na electrical devices / PC na gamit na
Malalaking basura
Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad
Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon
Listahan ng mga pook na maaaring tawagan



使用済小型家電



ボックス回収

市内の店舗や公共施設内に、黄色い回収ボックスを設置しています。お近くの回収ボックスに使用済小型家電を投入し、リサイクルしましょう。

回収対象 回収ボックス投入口（横30cm×縦15cm）に入る大きさの小型家電

対象外 ○電球・蛍光管 ○パソコン ○家電リサイクル法対象品目 ○灯油ポンプ

回収場所	緑区	● 緑区合同庁舎 ● 橋本台リサイクルスクエア ● 北清掃工場 ● 北部粗大ごみ受入施設 ● 津久井クリーンセンター ● 城山総合事務所 ● 津久井総合事務所 ● 相模湖総合事務所 ● 藤野総合事務所 ● ノジマNEW城山店 ● イオン橋本店2階
	中央区	● 相模原市役所本庁舎 ● 田名まちづくりセンター ● 上溝まちづくりセンター ● ノジマ相模原本店
	南区	● 南区合同庁舎 ● 麻溝台リサイクルスクエア ● 南清掃工場 ● 南部粗大ごみ受入施設 ● 相模台まちづくりセンター ● 相武台まちづくりセンター ● 東林まちづくりセンター ● イオン相模原店3階

- 一度回収ボックスに投入した小型家電は取り出すことができません。
- 小型家電を投入する前に、個人情報必ず消去してください。
- 回収ボックスは施設内に設置してありますので、営業時間内に投入してください。

宅配便回収

市は、小型家電を宅配便で回収するリネットジャパンリサイクル(株)と協定を締結しました。

3辺合計140cm以内の段ボール箱に20kg以下の小型家電を入れ、リネットジャパンリサイクル(株)のホームページまたは専用のファックス用紙で申し込むと、佐川急便(株)が回収に伺います。協定により、パソコン本体を含む回収1回につき、1箱の宅配回収料金が無料になります。詳細は、リネットジャパンリサイクル(株)のホームページをご覧ください。

リネットジャパンお客様センター 0570-085-800

受付時間：年中無休（年末年始を除く）午前10時～午後5時

※データの消去やブラウン管モニターの回収は別途料金がかかります。

ホームページは検索サイトから

リネットジャパン

検索



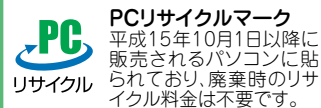
パソコン



回収対象 デスクトップパソコン本体、ノートパソコン、液晶・CRTディスプレイ（一体型を含む）

メーカー等による自主回収

- メーカーがわかっている場合 ▶▶ 各メーカーの「PCリサイクル受付窓口」
※「PCリサイクル受付窓口」は、パソコン3R推進協会でも確認できます。
- 回収するメーカーがない場合 ▶▶ 一般社団法人パソコン3R推進協会
03-5282-7685（月曜日～金曜日 午前9時～正午/午後1時～午後5時）
※平成15年9月以前に販売されたパソコンは、リサイクル料金が必要となります。



宅配便回収

上記の **宅配便回収** をご覧ください。段ボール箱には小型家電も入れることができます。

市による対面回収

データ消去済のパソコンを次の施設に直接お持込みください。料金は無料です。

- 橋本台リサイクルスクエア（月曜日～日曜日 午前9時～午後4時）（12月29日～1月3日を除く）
- 麻溝台リサイクルスクエア（月曜日～日曜日 午前9時～午後4時）（12月29日～1月3日を除く）
- 津久井クリーンセンター（月曜日～土曜日 午前9時～正午/午後1時～午後4時）（12月31日～1月3日を除く）
※一度回収したパソコンは返却できません。



Mga maliliit na electrical appliances na ginamit na



Collection box

May nakalagay na kahon na kulay dilaw na ginagamit sa pagkulekta sa loob ng mga pampublikong pasilidad at mga tindahan sa loob ng siyudad. Pakilagay sa pinakamalapit na collection box ang mga maliliit na electrical appliances na ginamit na at makibahagi sa pag-recycle.

Mga bagay na nasasakop sa koleksiyon

Mga maliliit na electrical appliances na maaaring magkasya sa bungad ng collection box (may lapad na 30 cm at taas na 15 cm)

Mga bagay na hindi nasasakop

- Bombilya, fluorescent tubes
- Personal computer
- Mga bagay na nasasakop sa ilalim ng Home Appliances Recycling Law
- Kerosene pump

Pook ng koleksiyon	Midori Ward	Chuo Ward	Minami Ward
	<ul style="list-style-type: none"> ● Midori Ward Municipal Office ● Hashimoto Recycle Square ● Kita Sanitation Plant ● Hokubu Large-size Garbage Reception Facility ● Tsukui Clean Center ● Shiroyama General Office ● Tsukui General Office ● Sagamiko General Office ● Fujino General Office ● Nojima NEW Shiroyama Store ● Aeon Hashimoto shop 2F 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sagamihara City Hall main building ● Tana Community Development Center ● Kamimizo Community Development Center ● Nojima Sagamihara Flagship Store 	<ul style="list-style-type: none"> ● Minami Ward Municipal Office ● Asamidai Recycle Square ● Minami Sanitation Plant ● Nanbu Large-size Garbage Reception Facility ● Sagamidai Community Development Center ● Sobudai Community Development Center ● Torin Community Development Center ● Aeon Sagamihara Store 3F

- Pagkatapos ilagay sa collection box ang maliliit na electrical appliances, hindi na ito maaaring ibalik pa.
- Pakibura ang anumang personal na impormasyon bago ilagay ang maliliit na electrical appliances sa collection box.
- Dahil nakalagay ang collection box sa loob ng pasilidad, pakilagay ang mga bagay sa itinakdang oras ng pagbukas ng pasilidad.

Pagkulekta sa pamamagitan ng delivery service (takuhaibin)

Ang siyudad ay pumasok sa isang kasunduan sa ReNet Japan Recycle Co., Ltd. upang ipagkaloob ang delivery o pickup service para sa pagkulekta ng maliliit na electrical appliances. Pagkatapos ilagay ang maliliit na electrical appliances na may bigat na hindi lalampas sa 20 kgs sa kahong hindi lalampas sa 140 cm sa tatlong panig at gawin ang aplikasyon sa pamamagitan ng website ng ReNet Japan Recycle o sa paggamit ng itinakdang FAX form, isasagawa ng Sagawa Kyubin Inc. ang koleksiyon. Sang-ayon sa kasunduang nabanggit, ipinagkakaloob ang libreng serbisyo para sa isang beses na paghakot, kalakip ang pagkulekta ng PC main unit. Tingnan ang website ng ReNet Japan Recycle para sa mga detalye.

ReNet Japan Customer Center 0570-085-800 URL: <https://www.renet.jp>

Oras ng pagtanggap: bukas buong taon (maliban sa katapusan ng taon at umpisa ng bagong taon) 10:00 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.

*May bukod na singil sa pagbura ng data, at pagkulekta ng CRT display/monitor.



Personal Computers (PC)

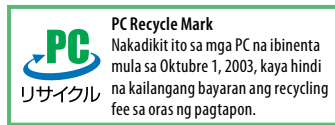


Mga bagay na nasasakop sa koleksiyon

Desktop PC main unit, notebook PC, LCD / CRT Display (kasali ang integrated o all-in-one type)

Pagkulekta ng manufacturer at iba pa

- Kapag alam ang pangalan ng manufacturer. . . . Sumangguni sa "PC Recycle Reception Counter" ng bawat manufacturer
*Maaari din na kumpirmahin sa PC3R Promotion Association ang impormasyon ukol sa "PC Recycle Reception Counter".
- Kapag walang manufacturer na maaaring gumawa ng koleksiyon. . . . PC3R Promotion Association
03-5282-7685 (Lunes hanggang Biyernes, 9:00 hanggang 12:00, 13:00 hanggang 17:00)
*Kailangang bayaran ang recycling fee, para sa mga PC na ibinenta hanggang Septiyembre 2003.



Pagkulekta sa pamamagitan ng delivery service

Pakitingnan ang **Pagkulekta sa pamamagitan ng delivery service (takuhaibin)** na nabanggit sa itaas. Maaari din na ilagay ang maliliit na electrical appliances sa loob ng karton.

Koleksiyon sa pasilidad ng siyudad

Pagkatapos burahin ang personal na impormasyon sa PC, pakidala ito nang direkta sa sumusunod na pasilidad. Libre ang paggamit ng serbisyo.

- Hashimoto Recycle Square (Lunes hanggang Linggo, 9:00 hanggang 16:00) (maliban sa Disyembre 29 hanggang sa Enero 3)
- Asamidai Recycle Square (Lunes hanggang Linggo, 9:00 hanggang 16:00) (maliban sa Disyembre 29 hanggang sa Enero 3)
- Tsukui Clean Center (Lunes hanggang Sabado, 9:00 hanggang 12:00, 13:00 hanggang 16:00) (maliban sa Disyembre 31 hanggang sa Enero 3)

*Hindi maaaring isauli ang personal computers pagkatapos kulektahin.

Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad

Tungkol sa pagpapalabas o pagtapon ng basura

Karaniwang basura / baterya

Mga bagay na maaaring recycle

Mga lalagyan at pakete ng gawa sa plastic

Maliliit na electrical devices / PC na gamit na

Malalaking basura

Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad

Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon

Listahan ng mga pook na maaaring tawagan



粗大ごみ

ごみ・資源集積場所からの
定期収集は行っていません。



エアコン、テレビ、冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機・衣類乾燥機 ▶12ページへ
パソコン ▶9ページへ

有料

- 事前申し込みにより、自宅まで収集に伺う **①戸別収集** (下記へ)
- ご自分で直接施設に持ち込む…………… **②直接搬入** (12ページへ)

のいずれかの方法で適正に出してください。

※事業活動に伴って生じた粗大ごみは、市では収集・受入れできません。

①戸別収集

①収集を申し込む

○予約順に最短の収集日を案内します。年末や年度末は混み合い収集日がかかり先になることもあるので、余裕をもってお申し込みください。なお、2ヶ月先まで指定が可能です。

電話による申し込み

粗大ごみ受付事務所
☎042-774-9933

受付時間 月曜日～金曜日
(祝日・12月29日～1月3日を除く)
午前8時～午後6時

※月曜日や連休明けは、電話が集中するため繋がりにくい場合があります。

インターネットによる申し込み

相模原市ホームページ『リサイクルとごみ』または下記URLから申し込みができます。

相模原市 インターネット 粗大ごみ

〈URL〉
<https://www.sagamiharasodai-web.jp/sagamihara/index.html>

※品目及び個数に制限があります。詳細は画面「注意事項」をご覧ください。

●申し込み ▶▶ 申し込みの際に、受付番号や手数料、収集日、持ち出し場所などをお伝えしますので、必ずメモをとってください。インターネットの場合は、後日返信メールでお知らせします。

②手数料の支払い

「粗大ごみ収集シール」取扱店で手数料を支払い「粗大ごみ収集シール」を受け取る。
※領収印があることを確認してください。



事前に受付事務所で申し込みが必要です。

③持ち出し

「粗大ごみ収集シール」に氏名または受付番号を記入し、それぞれの品物に貼って、収集日の朝8時30分までに持ち出し場所に出す。



時間指定はできません。

④収集

粗大ごみ収集作業員が持ち出し場所から収集する。

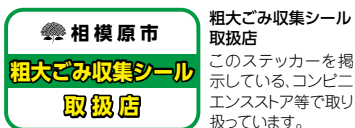


立ち会いは不要です。

建物内からの持ち出しは行いません。
※粗大ごみ福祉ふれあい収集(下記参照)を除く

■持ち出し場所 一戸建て…敷地内の門の脇などへ 集合住宅…管理人に確認のうえ1階のわかりやすい所へ

粗大ごみ収集シール



粗大ごみ収集シール取扱店
このステッカーを掲示している、コンビニエンスストア等で取り扱っています。

●収集シールは、400円券の1種類です。受付事務所で案内した手数料分の収集シールを購入してください。

例：手数料が1,600円の場合、400円券を4枚購入してください。

※家電リサイクル対象品は家電リサイクル券と2,500円の専用シールを購入してください。(P12参照)

●氏名欄に、氏名または受付番号を記入してください。(記入がないものは収集できません。)(受付番号は、申し込みの際に確認できます。)

●シールを貼っていないもの、手数料不足、申し込み品目と違うもの、申し込みしていないものは収集できません。

●未収品がある場合は「未収集連絡票」を残すので、粗大ごみ受付事務所にご相談ください。

●シールの払い戻し、再発行はできません。金額を確認のうえ、収集シールを購入してください。

●他市町村のシールは使用できません。

はがきの申し込みは

はがきでの申し込みもできます。

北清掃工場宛に、住所、氏名、電話番号(昼間の連絡先)、粗大ごみの持ち出し場所、粗大ごみの品目・個数を記入の上、お申し込みください。後日、収集日をお知らせします。

【申し込み先】北清掃工場
住所：〒252-0134 緑区下九沢2074-2

粗大ごみ福祉ふれあい収集

一人暮らしをしている高齢者(65歳以上)の方や障害のある方等で、自分で粗大ごみを持ち出すことができない方を対象とした制度です。収集日、個数に制限があります。

詳細につきましては、戸別収集のお電話で申し込みの際に、ご確認ください。



Malalaking basura

Hindi isinasagawa ng Garbage & Recyclable Collection Station ang periodic o regular na koleksiyon.



Aircon, TV, refrigerator / freezer, washing machine / clothes dryer ▶ sa pahina 23
Personal computers ▶ sa pahina 17

May bayad

- Koleksiyon sa tahanan matapos gawin ang aplikasyon..... ① Pagkulekta sa bawat tahanan (sa ibaba)
- Kapag dadalhin mismo nang direkta sa pasilidad ② Pagdala nang direkta sa pasilidad (sa pahina 23)

Gamitin ang alinmang paraan at sundin ang wastong pagtapon.

*Ang malalaking basura mula sa paggawa ng kalakal ay hindi maaaring kulektahin o tanggapin ng siyudad.

① Pagkulekta sa bawat tahanan

1 Aplikasyon para sa pagkulekta

- Magbibigay ng abiso ukol sa pinakamaagang araw ng koleksiyon sang-ayon sa prayoridad ng reserbasyon. Maaaring hindi agad maisagawa ang pagkulekta sa katapusan ng taon o fiscal year dahil sa dami ng koleksiyon sa panahong ito, kaya hinihikayat na gawin nang mas maaga ang aplikasyon. Maaaring itakda ang petsa at gawin ang advance application, hanggang dalawang buwan.

Aplikasyon sa telepono

Large-size Garbage Reception Office

Tel: 042-774-9933

Oras ng pagtanggap: 8:00 hanggang 18:00, Lunes hanggang Biyernes (maliban sa piyesta opisyal, Disyembre 29 hanggang Enero 3)

*Maaaring mahirapang tumawag sa telepono tuwing Lunes at pagkatapos ng piyesta opisyal dahil sa dami ng tawag.

Aplikasyon sa Internet

Maaaring gawin ang aplikasyon mula sa website ng siyudad ng Sagamihara o sa sumusunod na URL.

URL: <https://www.sagamiharasodai-web.jp/sagamihara/index.html>

*May limitasyon sa mga bagay at dami nito. Pakitingnan ang "Babala" sa website para sa karagdagang detalye.

- Aplikasyon ▶▶ Sa paggawa ng aplikasyon, ipinapaalam ang araw ng koleksiyon, reservation number, singil sa pagkulekta, itinakdang pook ng pagtapon at iba pang detalye, kaya pakisulat ito sa isang memo. Sa kaso ng pag-apply sa Internet, makakatanggap ng sagot sa pamamagitan ng email pagkalipas ng isang araw o higit pa matapos gawin ang aplikasyon.

② Pagbayad ng processing fee

Pakibayaran ang processing fee sa itinakdang tindahan o shop at tanggapin ang "Large-size Garbage Collection Seal".
*Siguruhing may resibo o tatak ng pagtanggap.



Kailangang gawin muna ang aplikasyon sa reception office.

③ Paraan ng pagtapon

Isulat ang pangalan o receipt number sa "Large-size Garbage Collection Seal", idikit sa bawat bagay at ilabas sa itinakdang tapunan bago mag 8:30 ng umaga sa itinakdang araw ng koleksiyon.

Hindi maaaring itakda ang oras.



④ Koleksiyon

Ang koleksiyon ay isinagawa ng isang kawaning inatasan sa pagkulekta ng malalaking basura sa itinakdang tapunan.



Maliban sa nabanggit na kawani, hindi kailangang pumunta mismo sa lugar na ito sa oras na koleksiyon.

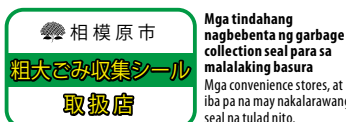
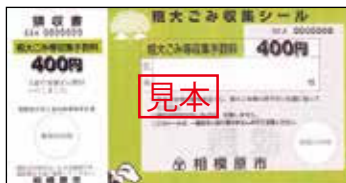
Hindi isinasagawa ang paghakot o pagkulekta sa loob ng gusali, maliban sa itinakdang pook na tapunan.
*Hindi kasali ang "Sodai Gomi Fukushi Fureai Shushu" (tingnan ang ibaba)

Tapunan

Para sa residential house . . . sa gilid ng gate ng sariling lote

Para sa mga nakatira sa condominiums . . . sa lugar na madaling makita sa unang palapag (kumpirmahin muna ang lokasyon sa tagapangasiwa ng gusali)

Large-size Garbage Collection Seal



Mga tindahang nagbebenta ng garbage collection seal para sa malalaking basura
Mga convenience stores, at iba pa na may nakalarawang seal na tulad nito.

- May isang uri lamang ng collection seal, sa halagang 400 yen. Pakibili ang collection seal na naaangkop sa halagang itinakda ng reception office. Halimbawa: Kapag ang singil ay ¥1,600, kailangang bumili ng apat na 400 yen seal.
*Para sa mga bagay na nasasakop sa Home Appliance Recycling Law, pakibili ang Home Appliance Recycling Seal at isang dedicated seal sa halagang 2,500 yen. (tingnan ang pahina 23)
- Pakisulat ang sariling pangalan o reservation number sa bahaging nakalaan para sa pangalan. (Hindi maaaring kulektahin ang mga bagay na walang nakasulat na impormasyon.) (Maaaring kumpirmahin ang reservation number sa oras ng paggawa ng aplikasyon.)
- Hindi maaaring kulektahin ang mga bagay kapag walang seal, kulang ang bayad, iba sa mga bagay na ginawan ng aplikasyon, o di kaya'y mga bagay na hindi kasali sa aplikasyon.
- Maglagay ng "Uncollected Item Notice" sa mga bagay na hindi nakulekta. Kumunsulta sa tanggapan ng Large-size Garbage Reception Office para malaman kung ano ang dapat gawin.
- Hindi maaaring isauli ang binayang halaga para sa seal at walang re-issuance na gagawin. Pakikumpirma nang mabuti ang tamang halaga bago bilhin ang seal.
- Hindi maaaring gamitin ang seal ng ibang munisipalidad.

Aplikasyon sa pamamagitan ng postcard

Maaari din na isagawa ang aplikasyon sa pamamagitan ng postcard. Ipadala ang aplikasyon sa Kita Sanitation Plant, na naglalaman ng impormasyon tulad ng tirahan, pangalan, numero ng telepono (numero na kung saan maaaring tawagan sa araw), itinakdang tapunan ng basura, uri ng malalaking basura at dami nito. Ipapaalam ang petsa ng koleksiyon pagkalipas ng isang araw o higit pa matapos gawin ang aplikasyon.

Ipadala ang aplikasyon sa: Kita Sanitation Plant (Seiso Kojo)
Address: 2074-2 Shimokuzawa, Midori-ku, 252-0134

Sodai gomi Fukushi Fureai Shushu

Ito ay isang sistema ng suporta para sa mga taong may edad (mula 65 taong-gulang) na naninirahang mag-isa, mga may kapansanan at iba pa, na nahhirapang magbuhat o maglabas ng malalaking basura sa labas ng tahanan. May limitasyon sa dami ng bagay at araw ng koleksiyon. Pakikumpirma ang mga detalye sa telepono kasabay ng paggawa ng aplikasyon para sa koleksiyon sa bawat tahanan.

主な粗大ごみ品目・手数料一覧表(金額は戸別収集時のものです)

- 粗大ごみとは、家具や自転車、布団など比較的大きなものや、家電製品などで小さくても燃やす前に砕かなければならないものです。大きさの目安は、電気製品は30cm以上、それ以外のものは50cm以上、2m未満のものです。また、材質や形状によっては小さなものでも粗大ごみになるもの(★)があります。
- 大きさにより手数料が異なるものや、大きさ・重さ・材質などによっては解体していただく必要がありますので、お申し込みの際に粗大ごみ受付事務所に確認してください。(解体が必要なものは解体前の大きさです)
- 「粗大ごみ収集シール」の払い戻し、再発行はできませんので、お申し込みの際に金額を確認のうえ、手数料をお支払いください。

電気・ガス・石油・ちゅう房器具		手数料
あ	アイロン	★ 400円
	映像・音響機器(単体のもの アンプ、チューナー、レコーダー、プレーヤー、デッキ等)	400円
	温水洗浄機付便座	400円
か	加湿器	400円
	ガステーブル(ガスこんろ、カセットコンロ)	★ 400円
	ガス台	800円
	換気扇	400円
	給湯器(電気温水器を除く)	800円
	床置き型のもの	400円
	空気清浄機	400円
	クッキングヒーター	★ 400円
さ	照明器具	400円
	除湿機	400円
	食器洗い乾燥機	800円
	食器乾燥機	400円
	ステレオセット	高さ及び幅が80cm未満のもの 800円 高さ又は幅が80cm以上のもの 1,600円
	ストーブ類(ストーブ、ファンヒーター、オイルヒーター等)	★ 400円
	スピーカー	高さ及び幅が60cm未満のもの(1本) 400円 高さ又は幅が60cm以上のもの(1本) 800円
	ズボンプレスナー	400円
	扇風機	400円
	掃除機	400円
た	調理器(グリル鍋、炊飯器、トースター、ホットプレート、電気ポット、餅つき機等)	★ 400円
	調理台(システムキッチン等の一体型のものを除く)	800円
	テレビアンテナ	400円
	電気こたつ	最大の辺又は径が1m未満のもの 400円 (こたつ板を含む) 最大の辺又は径が1m以上のもの 800円
	電子レンジ	★ 800円
	電子レンジ台	800円
な	流し台	800円
は	パソコン周辺機器(プリンター、スキャナー等)	400円
	ファクシミリ(電話機と一体になったものを含む)	400円
	布団乾燥機	400円
	風呂釜	800円
	ホットカーペット	400円
ま	ミシン	卓上型のもの ★ 400円 卓上型以外のもの(付属のいすを含む) ★ 1,600円
わ	ワードプロセッサ	400円
家具・寝具・建具		手数料
あ	アコーディオンカーテン	400円
	衣装箱(4箱まで)	400円
	いす	応接用で1人用のもの 800円 応接用で2人以上用のもの 1,600円 応接用いす以外のもの 400円
	衣類乾燥機	400円
	オーディオラック	高さ及び幅が1m未満のもの 800円 高さ又は幅が1m以上のもの 1,600円
か	カーペット、じゅうたん	広さが3畳以下のもの 400円 広さが3畳を超えるもの 800円
	カラーボックス	400円
	鏡台	800円
	げた箱	高さ及び幅が1m未満のもの 800円 高さ又は幅が1m以上のもの 1,600円
さ	サイドボード	高さ及び幅が1m未満のもの 800円 高さ又は幅が1m以上のもの 1,600円
	スチール棚(背板及び側板が無いもの)	高さ及び幅が1m未満のもの 400円 高さ又は幅が1m以上のもの 800円
	洗面化粧台	1,600円
た	建具(網戸、障子、ふすま等 ただし、玄関ドアを除く)	400円
	たんず(茶だんずを除く)	高さ及び幅が1m未満のもの 800円 高さ又は幅が1m以上のもの 1,600円
	机	両そでのもの 1,600円 両そで以外のもの 800円
	テーブル	最大の辺又は径が1m未満のもの 800円 最大の辺又は径が1m以上のもの 1,600円
	テレビ台	高さ及び幅が60cm未満のもの 400円 高さ又は幅が60cm以上のもの 800円

家具・寝具・建具		手数料
た	戸棚(食器棚、茶だんず、本棚等)	高さ及び幅が1m未満のもの 800円 高さ又は幅が1m以上のもの 1,600円
は	布団(2枚まで 掛布団、敷布団、電気毛布等)	★ 400円
	ブラインド	400円
	ベッド(ベッドマットレスは除く)	シングル・セミダブル・ダブルベッド、二段ベッド、パイプベッド等 1,600円
	ベビーベッド	400円
	ベッドマットレス	スプリング付のもの ★ 2,800円 スプリングの無いもの ★ 400円
ら	ロッカー	幅が60cm未満のもの 800円 幅が60cm以上のもの 1,600円
わ	ワゴン	最大の辺又は径が1m未満のもの 400円 最大の辺又は径が1m以上のもの 800円
趣味・スポーツ・レジャー用品		手数料
あ	オルガン	電子オルガン/エレクトーン 2,400円 電子オルガン以外のもの 1,600円
か	楽器(オルガンを除く)	ドラムセット 1,600円 キーボード、ギター等 400円
	クーラーボックス	400円
	健康器具	電動式ランニングマシン 800円 サイクリングマシン、ぶら下がり器 800円 美容器具等 400円
	工具類(大工道具等)	400円
	工具類(電動工具)	★ 400円
	ゴルフ用具(一式又は単品)	400円
さ	サーフボード	400円
	車両装備品	ルーフボックス 800円 スキーキャリア、チャイルドシート等 400円
	スキー用具(一式又は単品)	400円
	スノーボード	400円
た	体重計	★ 400円
	テント一式	400円
は	発電機(携帯用のものに限る)	800円
	ヘルメット(車又はオートバイ用)	★ 400円
	ボウリング用のボール	★ 400円
ま	マッサージ機	いす型のもの 1,600円 いす型以外のもの 400円
その他		手数料
あ	編み機	400円
か	傘(10本まで)	400円
	車いす(電動式は除く)	400円
	子供用遊具類	一輪車、ベビーバス、歩行者、ゆりかご、幼児用三輪車等 400円 すべり台、ブランコ 800円
	コンポスト容器	400円
さ	作業用具類(くわ、スコップ、竹ぼうき等)	400円
	作業用台車	800円
	室内用物干し	400円
	自転車(電動式はバッテリーを除く)	800円
	芝刈り機	400円
	ショッピングカート、手押し車	400円
	水槽	800円
	スーツケース	400円
た	トタン板(180cm×90cm 3枚まで)	400円
は	はしご、脚立	400円
	ペット小屋	木製又はスチール製のもの 800円 木製又はスチール製以外のもの 400円
	ベニヤ板(180cm×90cm 1枚)	400円
	ベビーカー	400円
	ホースリール台(ホースを含む)	400円
	ポリアンク(灯油用)	★ 400円
ま	物置	プラスチック製のもの 400円 プラスチック製以外のもので、高さ及び幅が1m未満のもの 1,600円 プラスチック製以外のもので、高さ又は幅が1m以上のもの 2,400円
	物干竿(4本まで)	400円
や	浴槽(ポリエステル製のものに限る)	1,600円

上記品目には、機能、形態等が類似した品物を含みます。一覧表にないものはお問い合わせください。

粗大ごみ(戸別収集)に関するお問い合わせは粗大ごみ受付事務所 ☎ 042-774-9933

※おかけ間違いのないようご注意ください。

市の取組
お申し込みについて
「般ごみ・乾電池」
資源
容器包装プラ
使用済小型家電
パソコンコン
粗大ごみ
市では処理
できないもの
収集曜日一覧
お問合せ先一覧

Mga pangunahing bagay na nabibilang sa malalaking basura / listahan ng processing fee (ang halagang nakalarawan ay ang singil para sa pagkulekta sa bawat tahanan)

- Kabilang sa malalaking basura ang mga kasangkapan sa bahay, bisikleta, futon at iba pang bagay na may kalakihan pati mga electrical appliances at iba pa, na kahit maliit ay kailangang baklasin o durugin bago sunugin. Ang tantiyagang sukat ay 30 cm at higit pa para sa mga produktong de-kuryente at 50 cm at higit pa pero hindi aabot sa 2m para sa iba pang mga bagay. Bukod pa rito, depende sa kalidad ng materyal at hugis, kahit maliit na bagay ay maaaring ibilang sa mga malalaking basura (★).
- Depende sa laki ng bagay, maaaring magkaiba ang processing fee at depende sa laki, bigat, kalidad ng mga materyales at iba pa ay may kasong na kung saan kinakailangang baklasin ang mga ito, kaya hinihikayat na kumpirmahin muna ang mga detalye sa Large-size Garbage Reception Office sa oras ng pagsagawa ng aplikasyon. (Para sa mga bagay na kinakailangang baklasin, ang sukat bago ginawa ang pagbaklas ang magiging basehan.)
- Hindi maaaring isauli ang halagang binayaran sa pagbili ng "Large-size Garbage Collection Seal" pati ang pagbigay uli nito (re-issuance), kaya kailangang kumpirmahin muna ang naaangkop na halagang dapat bayaran bilang processing fee sa oras ng paggawa ng aplikasyon.

*Nakaayos sang-ayon sa 50 syllabary (syllabic script) sa wikang Hapon.

Elektrisidad, gas, langis, mga kagamitan sa kusina		Singil
あ	Plantsa ★	¥ 400
	Video / Audio equipment (stand-alone system... amplifier, tuner, recorder, player, deck at iba pa)	¥ 400
	Upunan ng kubeta na may warm water washer function	¥ 400
か	Humidifier	¥ 400
	Gas table (gas stove, portable gas stove) ★	¥ 400
	Gas cooking table	¥ 800
	Ventilation fan	¥ 400
	Water heater (maliban sa electric water heater)	¥ 800
	Mga bagay na nailalapag sa sahig	¥ 400
	Iba pang mga bagay maliban sa mga nailalapag sa sahig	¥ 400
	Air cleaner	¥ 400
	Cooking heater ★	¥ 400
さ	Lighting equipment	¥ 400
	Dehumidifier	¥ 400
	Dishwasher / dryer	¥ 800
	Dish dryer	¥ 400
	Stereo set	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 80 cm	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 80 cm at higit pa	¥ 1,600
	Heater (stove, fan heater, oil heater at iba pa) ★	¥ 400
	Speaker	¥ 400
	May taas at lapad na hindi aabot sa 60 cm (isa)	¥ 800
	May taas o lapad na nasa 60 cm at higit pa (isa)	¥ 800
	Presser para sa pantalon	¥ 400
	Bentilador	¥ 400
	Vacuum cleaner	¥ 400
た	Mga gamit sa pagluluto (grill pan, rice cooker, toaster, hot plate, electric kettle, rice cake (mochi) maker at iba pa) ★	¥ 400
	Countertop para sa pagluluto (maliban sa system kitchen at iba pang integrated equipment)	¥ 800
	TV antenna	¥ 400
	Electric foot warmer (kotatsu)	¥ 400
	Hindi aabot sa 1m ang pinakamahabang panig o diameter (kalakip ang kotatsu board)	¥ 800
	Nasa 1m o higit pa ang pinakamahabang panig o diameter	¥ 800
	Microwave oven ★	¥ 800
	Patungan ng microwave oven	¥ 800
な	Lababo	¥ 800
は	PC peripherals (printer, scanner at iba pa)	¥ 400
	FAX machine (kasali ang Telephone-FAX unit)	¥ 400
	Futon dryer	¥ 400
	Bath tub heater	¥ 800
	Hot carpet	¥ 400
ま	Sewing machine	¥ 400
	Tabletop-type	★
	Maliban sa tabletop-type (pati ang kalakip na upuan)	★
わ	Word processor	¥ 400
Mga kasangkapan, gamit sa pagtulog, house fittings		Singil
あ	Accordion-type na kurtina	¥ 400
	Kahon para sa damit (hanggang apat na kahon)	¥ 400
	Reception-type para sa isang tao	¥ 800
	Upuan	¥ 1,600
	Reception-type para sa dalawang tao o higit pa	¥ 1,600
	Iba pa, maliban sa reception-type na upuan	¥ 400
	Clothes dryer stand	¥ 400
	Audio rack	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 1,600
か	Carpet, alpombra	¥ 400
	May lawak na nasa 3 tatami mats o pababa	¥ 800
	May lawak na lampas sa 3 tatami mats	¥ 400
	Color box	¥ 400
	Mirror stand	¥ 800
	Lagayan ng sapatos	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 800
さ	Sideboard	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 400
	Steel rack / shelf (walang back board at side board)	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 1,600
た	Bathroom dresser	¥ 400
	House fittings (window screen, shoji, sliding doors at iba pa, maliban sa pintuan sa entrance o pasukan ng bahay)	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 1,600
	Drawer (maliban sa tea cupboards)	¥ 1,600
	May drawer sa magkabilang panig	¥ 800
	Maliban sa workdesk na may drawer sa magkabilang panig	¥ 800
	Hindi aabot sa 1m ang pinakamahabang panig o diameter	¥ 1,600
	Nasa 1m o higit pa ang pinakamahabang panig o diameter	¥ 400
	May taas at lapad na hindi aabot sa 60 cm	¥ 800
	May taas o lapad na nasa 60 cm at higit pa	¥ 800

Mga kasangkapan, gamit sa pagtulog, house fittings		Singil
た	Cupboards (tableware cupboard, tea cupboard, bookshelf at iba pa)	¥ 800
	May taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 1,600
	May taas o lapad na nasa 1m at higit pa	★
は	Futon (hanggang dalawang quilt covers, mattress, electric blanket at iba pa)	¥ 400
	Window blinds	¥ 400
	Kama (maliban sa bed mattress)	¥ 1,600
	Single / semi-double / double bed, double-deck bed, pipe (steel) bed at iba pa	¥ 400
	Baby bed	★
	Bed mattress	★
	Mattress na may spring	★
	Mattress na walang spring	¥ 800
ら	Locker	¥ 1,600
	May lapad na hindi aabot sa 60 cm	¥ 400
	May lapad na nasa 60 cm at higit pa	¥ 400
わ	Wagon	¥ 800
	Ang pinakamahabang panig o diameter ay hindi aabot sa 1m	¥ 800
	Ang pinakamahabang panig o diameter ay nasa 1m at higit pa	★
Mga gamit para sa libangan, sports, mga leisure goods		Singil
あ	Organ	¥ 2,400
	Electric organ / Electone	¥ 1,600
	Iba pa, maliban sa electric organ	¥ 1,600
か	Instrumento para sa musika (maliban sa organ)	¥ 400
	Drum set	¥ 400
	Keyboard, gitara at iba pa	¥ 400
	Cooler box	¥ 800
	Motorized running machine	¥ 800
	Cycling machine, pull-up bars	¥ 400
	Beauty equipment at iba pa	¥ 400
	Mga gamit o tools (carpentry tools at iba pa)	¥ 400
	Mga gamit o tools (electrical tools)	★
	Mga gamit sa golf (set o single item)	¥ 400
さ	Surfboard	¥ 400
	Mga gamit o accessory para sa sasakyan	¥ 800
	Roofbox	¥ 400
	Ski carrier, childseat at iba pa	¥ 400
	Mga gamit sa ski (set o single item)	¥ 400
	Snowboard	¥ 400
た	Weight scale	★
	Tent set	¥ 400
は	Generator (portable lamang)	¥ 800
	Helmet (para sa kotse o motorsiklo)	★
	Bola para sa bowling	★
ま	Massage machine	¥ 1,600
	Chair-type	¥ 400
	Maliban sa chair-type	¥ 400
Iba pa		Singil
あ	Knitting machine	¥ 400
か	Payong (hanggang sampu)	¥ 400
	Wheel chair (maliban sa electronic-type)	¥ 400
	Mga laruang pambata	¥ 800
	Unicycle, baby bath, baby stroller, baby cradle, tricycle para bata at iba pa	¥ 800
	Slide, swing	¥ 400
	Lalagyan ng compost	¥ 400
さ	Mga gamit sa paggawa (kalaykay, pala, walis na gawa sa bamboo at iba pa)	¥ 800
	Work cart	¥ 400
	Indoor clothes hanger o sampayan	¥ 800
	Bisikleta (para sa motorized bicycles, hindi kasali ang baterya)	¥ 400
	Lawn mower	¥ 400
	Shopping cart, wheelbarrow	¥ 800
	Aquarium	¥ 400
	Suitcase	¥ 400
た	Galvanized metal sheet (180 cm x 90 cm, hanggang tatlong sheets)	¥ 400
は	Hagdan, stepladder	¥ 800
	Pethouse	¥ 400
	Gawa sa kahoy o asero	¥ 400
	Maliban sa mga gawa sa kahoy o asero	¥ 400
	Plywood (180 cm x 90 cm, isang pilyego)	¥ 400
	Baby stroller	¥ 400
	Hose reel (kalakip ang hose)	★
	Plastic tank (para sa kerosene at iba pa)	¥ 400
ま	Storage room shed	¥ 1,600
	Gawa sa plastic	¥ 2,400
	Maliban sa mga bagay na gawa sa plastic na may taas at lapad na hindi aabot sa 1m	¥ 400
	Maliban sa mga bagay na gawa sa plastic na may taas o lapad na nasa 1m at higit pa	¥ 400
	Laundry pole (hanggang apat)	¥ 1,600
や	Bath tub (mga bagay na gawa sa polyester lamang)	¥ 1,600

Sa mga bagay na nabanggit sa itaas, kalakip ang mga bagay na may pagkakahawig sa function o gawa, higit at iba pa. Sumangguni sa sumusunod na tanggapan kung may mga bagay na hindi naisali sa listahang ito.

Para sa mga katanungan ukol sa malalaking basura (pagkulekta sa bawat tahanan), sumangguni sa Large-size Garbage Reception Office, Tel: 042-774-9933

*Kumpirmahing mabuti ang numero sa pagtagaw.

Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad
Tungkol sa pagbabas o pagtapon ng basura
Karaniwang basura / baterya
Karaniwang basura / baterya
Mga bagay na maaaring recycle
Mga lalagyan at pakete ng gawa sa plastic
electrical devices/ PC na gamit na
Malalaking basura
Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad
Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon
Listahan ng mga pook na maaaring tawagan

②直接搬入 予約は必要ありませんので、次の施設に車で、直接持ち込んでください。

●家庭から出され、自ら持ち込む粗大ごみに限ります。

南部粗大ごみ受付施設 南区麻溝台1524-1 ☎042-767-5305
 北部粗大ごみ受付施設 緑区下九沢2083-1 ☎042-775-5333
 津久井クリーンセンター 緑区青山3385-2 ☎042-784-2711

MAP 施設案内図 ▶40ページ



南部・北部粗大ごみ受付施設には一般ごみ、乾電池、資源、容器包装プラの持ち込みはできません。一般ごみ、乾電池は南清掃工場または北清掃工場へ、資源、容器包装プラは麻溝台リサイクルスクエアまたは橋本台リサイクルスクエアへ持ち込むことができます。津久井クリーンセンターは、粗大ごみの他、一般ごみ、乾電池、資源、容器包装プラも持ち込むことができます。詳しくはP.40をご覧ください。

受付

月曜日～土曜日 (12月31日～1月3日を除く)

※祝日も持ち込めます

午前9時～午後4時

手数料

手数料は持ち込み時に、現金でお支払いください。

基本料金 190円(10kgまで)10kgごとに190円が加算されます。
 スプリング付きベッドマットレスを持ち込む場合は、1個につき2,300円を加算します。

●土曜日は混雑しますので、できるだけ平日にご利用ください。 ●年末は大変混雑しますので、早めの持ち込みにご協力ください。

①受付

受付窓口で搬入申請書に記入し、計量カードを受け取る。



②1回目の計量

計量器に載り、総重量を計る。



③粗大ごみを降ろす

係員の指示に従い、施設内にご自分で粗大ごみを降ろす。



④2回目の計量

計量器に載り、荷降ろし後の重量を計る。



⑤支払い

支払い窓口で計量カードを返却し、手数料を現金で支払う。



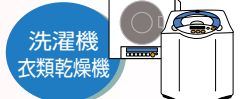
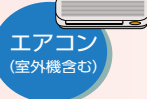
搬入申請書は相模原市ホームページからダウンロードもできます。

⚠市で処理できないものは持ち込むことができません。(13ページをご覧ください。)



家電リサイクル

(特定家庭用機器)

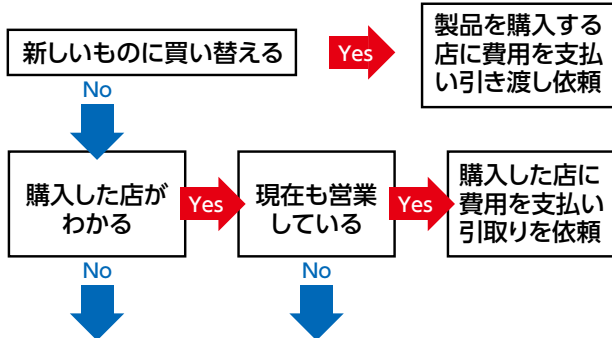


ごみの減量や資源の有効利用を図るため、平成13年4月に施行された家電リサイクル法に基づき、製造メーカーがリサイクルしています。家庭で不要となった家電リサイクル対象品を廃棄する際は、下図に従って処分してください。

●家電リサイクル法対象品の処理方法

リサイクル料金・対象品目に関するお問い合わせ先 家電リサイクル券センター

☎0120-319-640(午前9時～午後6時、日・祝日休み)



リサイクル料金税込	品目	リサイクル料金※
	エアコン	990円～9,900円
	テレビ	1,320円～3,700円
	冷蔵庫・冷凍庫	3,740円～6,149円
	洗濯機・衣類乾燥機	2,530円～3,300円

令和2年4月現在

※リサイクル料金は製造メーカー及びサイズにより異なる場合があります。

○家電リサイクル協力店等引き取り可能な家電販売店に引き取りを依頼する。

※家電リサイクル協力店については、市ホームページを確認してください。

○市が販売店に代わって引き取り、指定引取場所に引き渡します。(有料)

①メーカー名(ロゴマーク)、テレビの場合は種類(ブラウン管式、液晶・プラズマ式)及び画面サイズ(何型)、冷蔵庫・冷凍庫の場合は全定格内容積(何ℓ)を確認する。

②郵便局にある専用の振込取扱票でリサイクル料金を振込み(別に振込手数料が必要)、家電リサイクル券を受け取る。

※郵便局またはゆうちょ銀行所定のATMで振込の場合、振込完了後、窓口で日付印を押印された「振替払込受付証明書」を家電リサイクル券所定の位置に貼付してください。

※家電リサイクル券に不備があった場合は、お預りできません。

③ 自宅回収の場合 「粗大ごみ受付事務所」に申し込む。(別に粗大ごみ収集シールで収集運搬手数料が2,500円/1品かかります。)
 ※建物内からの収集は行いません。
 ※粗大ごみ収集シールと家電リサイクル券を貼ってください。
 ※家電リサイクル券は剥がれないようにしっかりと貼付してください。

持ち込みの場合 家電リサイクル券を持って直接「南部・北部粗大ごみ受付施設」または「津久井クリーンセンター」に持ち込む。
 (別に現金で運搬手数料が1,600円/1品かかります。)
 ※家電リサイクル券は、貼らないようにしてください。

※③以外に、ご自身で指定引取場所へ持ち込むことができます。(運搬手数料が不要になります。)

指定引取場所の一覧は、家電リサイクル券センター HPでご確認ください。

ホームページは検索サイトから

家電リサイクル券センター 検索

不法投棄は犯罪です!

道路や空き地などに、廃棄物を捨てることは、悪質な犯罪です。「廃棄物の処理及び清掃に関する法律」違反により、5年以下の懲役か1千万円以下の罰金、場合によってはその両方が科せられます。

② Pagdala nang direkta sa pasilidad

Hindi na kailangang gumawa ng reserbasyon. Gumamit ng sasakyan sa paghakot ng mga bagay at dalhin ito nang direkta sa sumusunod na pasilidad.

● Para lamang sa malalaking basura mula sa tahanan na dadalhin mismo sa pasilidad.

Nanbu Large-size Garbage Reception Facility	1524-1 Asamizodai, Minami-ku	Tel: 042-767-5305
Hokubu Large-size Garbage Reception Facility	2083-1 Shimokuzawa, Midori-ku	Tel: 042-775-5333
Tsukui Clean Center	3385-2 Aoyama, Midori-ku	Tel: 042-784-2711

MAP Mapa ng pasilidad ▶ Pahina 32



Hindi maaaring dalhin ang karaniwang basura, baterya, lalagyan at paketeng gawa sa plastic at mga bagay na maaaring i-recycle sa Nanbu at Hokubu Large-size Garbage Reception Facilities. Maaaring dalhin ang karaniwang basura at baterya sa Minami Sanitation Plant o sa Kita Sanitation Plant, at ang mga basurang maaaring i-recycle, lalagyan at paketeng gawa sa plastic sa Asamizodai Recycle Square o sa Hashimotoai Recycle Square. Sa Tsukui Clean Center, maaaring dalhin ang karaniwang basura, baterya, lalagyan at paketeng gawa sa plastic at mga bagay na maaaring i-recycle, bukod sa malalaking basura. Pakitingnan ang pahina 32 para sa karagdagang detalye.

Panahon ng pagtanggap

Lunes hanggang Sabado (maliban sa Disyembre 31 hanggang Enero 3)

*Maaari din na dalhin kahit piyesta opisyal

Mula 9:00 hanggang 16:00

Processing fee

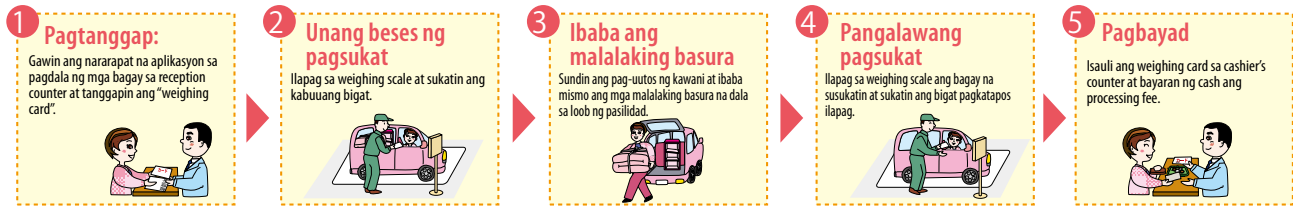
Bayaran ng cash ang processing fee sa oras ng pagpunta sa pasilidad.

Karaniwang singil: 190 yen (hanggang 10 kg)

190 yen ang singil sa bawat 10 kg na idaragdag.

Kapag magdadala ng spring bed mattress, may dagdag na 2,300 yen sa bawat mattress.

- Dahil marami ang pumupunta tuwing Sabado, hinihikayat na pumunta tuwing weekdays (Lunes hanggang Biyernes).
- Nagiging abala ang pasilidad pagdating ng katapusan ng taon. Kaya hinihikayat na dalhin ang mga bagay sa lalong madaling panahon.



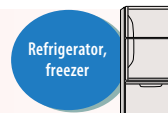
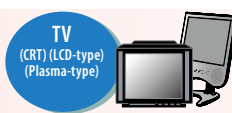
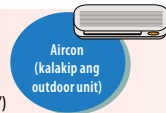
Maaari din na kunin ang application form sa pamamagitan ng pag-download nito sa website ng siyudad ng Sagami-hara.



Hindi maaaring dalhin sa pasilidad ang mga bagay na hindi maaaring pangasiwaan o tanggapin ng siyudad. (tingnan ang pahina 25)

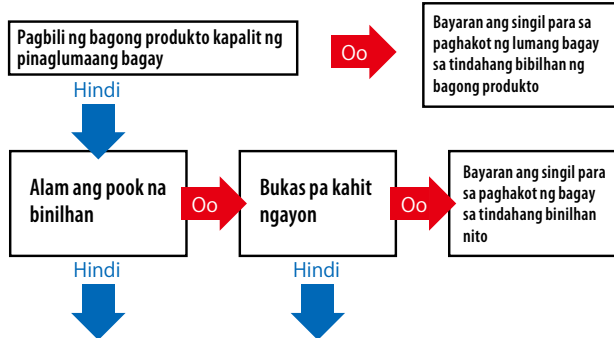


Pag-recycle ng mga kasangkapan sa tahanan
(mga bagay na itinakda bilang "specific household appliances")



Upang mabawasan ang dami ng basura at bigyang-daan ang epektibong paggamit ng mga bagay na maaaring i-recycle, responsibilidad ng bawat manufacturer ang pag-recycle ng mga produkto nito sang-ayon sa Home Appliances Recycling Law na ipinatupad noong Abril 2001. Sundin ang pamamaraang nakalarawan sa ibaba ukol sa nararapat na proseso sa pagtapon sa mga home appliances na nasasakop sa pag-recycle.

● Proceso sa pagtapon ng mga home appliances na nasasakop sa pag-recycle sa ilalim ng Home Appliances Recycling Law



Para sa mga katanungan ukol sa singil at mga bagay na nasasakop sa pag-recycle Home Appliance Recycling Coupon Center

☎ 0120-319-640 (9:00 hanggang 18:00, sarado tuwing Linggo at piyesta opisyal)

Singil sa pag-recycle (kalakip ang buwis)	Mga bagay	Singil sa pag-recycle *
	Aircon	990 yen - 9,900 yen
	TV	1,320 yen - 3,700 yen
	Refrigerator / freezer	3,740 yen - 6,149 yen
	Washing machine / clothes dryer	2,530 yen - 3,300 yen

Impormasyon sa Abril 2020

*Maaaring magkaiba ang singil sa pag-recycle depende sa manufacturer at laki ng bagay. URL: <https://www.rkc.aeha.or.jp>

- Hiligin sa mga tindahang kaanib sa pag-recycle ng mga home appliances at mga sales shops na maaaring tumanggap ng mga bagay na maaaring i-recycle.
- *Pakikumpirma sa website ng siyudad ang listahan ng mga tindahang kaanib sa pag-recycle ng mga home appliances.
- Sa halip na gawin ng mga sales shops, gagawin ng siyudad ang pagtanggap ng mga bagay pati pagpadala nito sa itinakdang pook.
- ① Kumpirmahin ang pangalan ng manufacturer (logo mark), uri ng TV (CRT, LCD, plasma) sa kaso ng telebisyon at TV screen size (kung ilang inches), "internal volume capacity" (kung ilang liters ang kapasidad) sa kaso ng refrigerator / freezer.
- ② Gamitin ang itinakdang "payment transfer slip" sa tanggapan ng koreo sa pagbayad ng recycle fee (bukod pa rito, kailangang bayaran ang bank transfer fee) at tanggapin ang recycle coupon para sa home appliances.
- *Hindi nasasakop ang binayarang recycle fee sa itinakdang ATM para sa Post Office o Japan Post Bank.
- ③ **Sa kaso ng pagkulekta sa tahanan** Gawin ang aplikasyon sa "Large-size Garbage Reception Office". (Bukod sa singil para sa Large-size Garbage Collection Seal, kailangang bayaran ang transport fee para sa paghakot ng basura sa halagang **2,500 yen** bawat bagay.)
*Hindi isinasagawa ang pagkulekta mula sa loob ng gusali.
*Pakidikit ang Large-size Garbage Collection Seal at Home Appliance Recycle Coupon.
*Pakidikit nang husto ang Home Appliance Recycle Coupon para siguruhing hindi matuklap.
- Sa kaso ng pagdala sa pasilidad** Dalhin ang home appliance recycle coupon nang direkta sa "Nanbu at Hokubu Large-size Garbage Reception Facilities" o sa "Tsukui Clean Center". (Kailangang bayaran ng cash ang bukod na halaga bilang transport fee sa halagang **1,600 yen** bawat bagay.)
*Huwag idikit ang Home Appliance Recycle Coupon.

*Bukod pa ③, maaaring dalhin mismo ang mga bagay sa itinakdang pook ng koleksiyon. (Hindi kailangang magbayad ng transport fee sa kasong ito.) Pakikumpirma sa website ng Home Appliance Recycle Coupon Center ang listahan ng mga pook na itinakda para sa koleksiyon.

Ang ilegal na pagtapon ng basura ay isang krimen!

Ang pagtapon ng basura sa kalsada o mga bakanteng lote ay isang karumaldumal na krimen. Ang paglabag sa "Waste Management & Public Cleansing Law" ay may parusa na pagkabilanggo na hindi hihigit sa 5 taon at multa na hindi hihigit sa 10 million yen at may mga kaso na kung saan pareho itong ipinapatupad.



市では処理できないものがあります。

有害性、危険性のあるものや破砕、焼却できないものなど、市では処理できないものがあります。購入される際に販売店に引き取りが可能かご確認ください。また、業者に工事を頼んで出たごみは、工事を請け負った業者に処理を依頼してください。

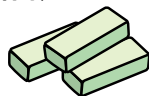
●市では処理できないもの（主な品目）



■自動車・バイクの部品



■バッテリー



※一部市で引取りが可能です。
下記をご覧ください。

■コンクリート製品



■土（園芸用土）・砂・石



■灯油・オイルなど



■農薬・塗料など



■消火器



■スプレー缶、カセットボンベの中身の入っているもの



■LPガス容器



■ピアノ



買い替えのときなど、各販売店が専門の業者に相談してください。
灯油：ガソリンスタンド、園芸用土：ホームセンター、ピアノ：ピアノメーカーなど

※有料となる場合があります。



販売店での引き取りができない場合の相談は…
※相談先は民間の団体になります。

タイヤ※タイヤ以外の部品は取り扱いできません。

神奈川県タイヤ商工協同組合 第5ブロック
神奈川県自動車整備振興会 津久井支部

☎042-744-5999
☎042-784-0005

LPガス容器（カセットボンベは製造元へ問い合わせ）

神奈川県LPガス協会 相模原支部
神奈川県LPガス協会 津久井支部

☎042-766-9905
☎042-784-8177

バッテリー（車・バイク用）※バッテリー以外の部品は取り扱いできません。

神奈川県自動車電装品整備商工組合
神奈川県自動車整備振興会津久井支部

☎042-742-3668
☎042-784-0005

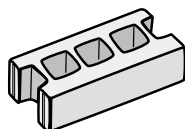
消火器

相模原市防災設備協同組合
(株)消火器リサイクル推進センター

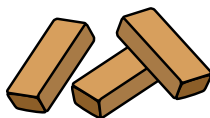
☎042-740-1222
☎03-5829-6773

本来、市では処理できない品目のうち、次の5品目については粗大ごみとして排出できます。（直接搬入のみ）

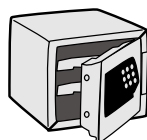
■コンクリートブロック
（一回につき6個まで）



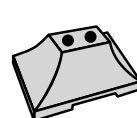
■レンガ
（一回につき15個まで）



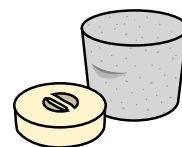
■耐火金庫
（扉が開くものに限る）



■物干し台
（コンクリート製）



■つけもの石
（コンクリート製）



出し方 南部・北部粗大ごみ受入施設または津久井クリーンセンターへ直接持ち込んでください。
（12ページ上段参照）

受付 月曜日～土曜日（12月31日～1月3日を除く） 午前9時～午後4時

手数料 持ち込み時に、現金でお支払いください。

基本料金 190円（10kgまで）、10kgごとに190円加算されます。



自動二輪車

（原動機付自転車を含む）
市では取り扱いません

国内の二輪車メーカーと輸入事業者による、二輪車リサイクルシステムがあります。

「廃棄二輪車取扱店」または「指定引取窓口」に引き渡す

※「廃棄二輪車取扱店」に引き渡すときは、「収集・運搬料金」が必要になる場合があります。

お問い合わせ先

販売店または二輪車リサイクルコールセンター（自動車リサイクル促進センター）

☎050-3000-0727（午前9時30分～午後5時、土・日・祝日・年末年始等は休み）



廃棄二輪車取扱店ステッカー

ホームページは検索サイトから

二輪車リサイクル

検索



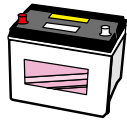
May mga bagay na hindi maaaring pangasiwaan ng siyudad.

May mga produktong hindi maaaring pangasiwaan ng siyudad dahil naglalaman ito ng mga bagay na mapanganib at maaaring magdulot ng pinsala sa katawan ng tao, na mahirap durugin at sunugin sa pasilidad ng siyudad. Sa oras ng pagbili, kumpirmahin sa tindahan kung maaaring kulektahin nito ang mga produktong binili pagdating ng panahong kailangang itapon ang mga ito. Bukod pa rito, kapag may ipinagawang trabaho o proyekto sa isang contractor, kailangang hilingin na pangasiwaan nito ang anumang basurang maaaring lumabas sanhi ng trabahong ginawa.

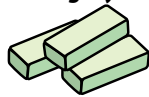
Mga bagay na hindi maaaring pangasiwaan ng siyudad (mga pangunahing bagay)



Mga piyesa ng kotse o motorsiklo



Bateria



*Maaaring kulektahin ng siyudad ang bahagi. Tingnan ang sumusunod.

Mga produktong gawa sa simyento



Lupa (lupang ginagamit sa paghahalaman), buhangin, bato



Kerosene gas, langis at iba pa



Mga pesticides, pintura at iba pa



Fire extinguisher



Lata ng spray, gas cartridge na may laman



LP gas containers



Piano



Sa oras ng pagbili ng panibagong produkto, kumunsulta sa bawat sales shop o sa isang kompanyang espesyalista sa pangangasiwa nito.
Kerosene: gas station, gardening soil: home center, piano: piano manufacturer, at iba pa.

***May kaso na kung saan maaaring singilin para sa serbisyo.**



Kapag hindi maaaring gawin ng tindahan ang pagkulekta sa bagay...
*Kumunsulta sa mga pribadong organisasyon.

Gulong *Hindi maaaring pangasiwaan ang ibang bagay o piyesa maliban sa gulong. Kanagawa Tire Commercial & Industrial Cooperative Association, Block No. 5
Tel: 042-744-5999
Kanagawa Automobile Service Promotion and Commerce Association, Tsukui Branch
Tel: 042-784-0005

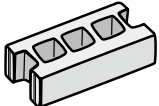
Bateria (para sa kotse, motorsiklo) *Hindi maaaring pangasiwaan ang ibang piyesa maliban sa bateria. Kanagawa Automotive Electrical Components Maintenance Commercial & Industrial Association Tel: 042-742-3668
Kanagawa Automobile Service Promotion and Commerce Association, Tsukui Branch
Tel: 042-784-0005

Lalagyan ng LP gas (sa kaso ng gas cartridge, sumangguni sa manufacturer nito)
Association of Kanagawa LP Gas, Sagami-hara Branch Tel: 042-766-9905
Association of Kanagawa LP Gas, Tsukui Branch Tel: 042-784-8177

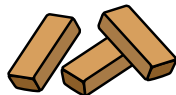
Fire Extinguisher
Sagami-hara City Fire Prevention Facilities Cooperative Association Tel: 042-740-1222
Fire Extinguisher Recycling Promotion Center (Co. Ltd.) Tel: 03-5829-6773

Sa loob ng mga bagay na hindi maaaring pangasiwaan ng siyudad, ang sumusunod na limang bagay ay maaaring itapon kabilang ng mga malalaking basura. (para sa direktang pagdala lamang)

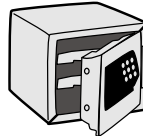
Bloke ng simyento (hanggang anim na bloke bawat isang beses)



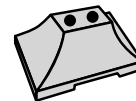
Laryo (brick) (hanggang labinlimang laryo bawat isang beses)



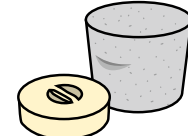
Kaha de yero na hindi nasusunog (fireproof) (para lamang sa mga nabubuksan ang pinto)



Clothes stand base (pundasyon ng sampayan ng damit) (gawa sa simyento)



Bato na ipinapatong sa ibabaw ng pickled vegetables (gawa sa simyento)



Paraan ng pagtapon: Pakidala ang mga bagay nang direkta sa Nanbu/Hokubu Large-size Garbage Reception Facility o sa Tsukui Clean Center. (Pakitingnan ang itaas na bahagi ng pahina 23 para sa mga detalye)

Oras ng pagtanggap: 9:00 hanggang 16:00, Lunes hanggang Sabado (maliban sa Disyembre 31 hanggang Enero 3)

Processing fee: bayaran ng "cash" sa oras ng pagdala ng mga bagay sa pasilidad

May basic charge na 190 yen (hanggang 10 kg) at pagkatapos ay isisingilin ng 190 yen sa bawat 10 kg.



Motorsiklo

(kalakip ang mga motor scooters)

Hindi pinangangasiwaan ng siyudad ang pagtapon.

Ipinapatupad ng mga lokal na manufacturers / importers ng two-wheeled vehicles ang sistema sa pag-recycle ng mga two-wheeled vehicles.

Maaari itong ipakulekta sa mga "tindahang nangangasiwa sa pagtapon ng two-wheeled vehicles" o sa "itinakdang counter o tanggapanag gagawa ng koleksiyon".

*Kapag ipapagawa ang koleksiyon sa mga "tindahang nangangasiwa sa pagtapon ng two-wheeled vehicles", maaaring singilin ng "collection / transportation fee".

Para sa mga katanungan:

Sumangguni sa mga sales shops o sa call center ng two-wheeled vehicles (Japan Automobile Recycling Promotion Center) Tel: 050-3000-0727 (bukas mula sa 9:30 haggang 17:00, sarado tuwing Sabado, Linggo, piyesta opisyal, katapusan ng taon at umpisa ng bagong taon)

URL: <https://www.jarc.or.jp/motorcycle/>



Sticker para sa mga tindahang nangangasiwa sa pagtapon ng two-wheeled vehicles

Mga hakbang o kilusang ginagawa ng siyudad

Tungkol sa pagpapalabas o pagtapon ng basura

Karaniwang basura / bateria

Mga bagay na maaaring recycle

Mga lalagyan at paketing gawa sa plastic

Malilit na electrical devices / PC na gamit na

Malalaking basura

Mga basurang hindi maaaring tangapin o pangasiwaan ng siyudad

Listahan para sa itinakdang araw ng koleksiyon

Listahan ng mga pook na maaaring tawagan

収集曜日 一 覧

該当する収集曜日を確認してください。
収集（夜間含む）に関するお問い合わせは…所管の事業所へご連絡ください。

★印の地区の一部では、一般ごみ・乾電池は夜間に戸別収集しています。
★資源と容器包装プラは各区分に示す曜日の午前中に戸別収集を行っています。

収集の所管事業所は

赤字 津久井クリーンセンター ☎042-784-2711

青字 橋本台環境事業所 ☎042-772-0218

黒字 麻溝台環境事業所 ☎042-747-1241

夜間戸別収集エリア

緑区	(橋本3・6丁目)の一部
中央区	(鹿沼台1・2丁目、上溝3～7丁目、淵野辺3～5丁目、矢部2・3丁目、相模原1～5丁目)の一部
南区	(相模大野3・5・6丁目、相南4丁目、相武台1丁目、東林間4～6丁目、松が枝町)の一部

緑 区

町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装 プラ	町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装 プラ	
あ	相原	月・木	木	水	火	な	中野 (下記以外) (金丸)	月・木	木	金	火	
	青根	水・土	土	火	金		名倉	水・土	土	火	金	
	青野原	水・土	土	火	金		西橋本	水・土	土	木	月	
	青山	火・金	金	月	木		二本松	水・土	土	木	月	
	太井 (下記以外) (金丸、根本)	月・木	木	金	火		根小屋	火・金	金	月	木	
	大島	火・金	金	月	土		は	橋本 ★3・6丁目の一部→夜間収集※	月・木 ※水・土	木 ※土	火	金
	大山町	月・木	木	火	金			橋本台	水・土	土	木	月
	小倉	月・木	木	土	水			葉山島	月・木	木	土	水
	小原	月・木	木	水	土			原宿	月・木	木	土	水
	小淵	月・木	木	水	土			原宿南	月・木	木	土	水
か	上九沢	火・金	金	月	土	東橋本		月・木	木	火	金	
	(原宿)	月・木	木	土	水	日連		火・金	金	水	土	
	川尻 (向原)	火・金	金	木	月	広田		火・金	金	木	月	
	(小松、城北、中沢)	水・土	土	木	月	ま		牧野	水・土	土	火	金
久保沢	火・金	金	木	月	又野			月・木	木	金	火	
さ	佐野川	月・木	木	水	土		町屋	火・金	金	土	水	
	澤井	月・木	木	水	土		三井	月・木	木	金	火	
	下九沢 (緑区のみ)	水・土	土	金	木		三ヶ木	水・土	土	金	火	
	城山	水・土	土	木	月		向原	火・金	金	木	月	
	寸沢嵐	水・土	土	火	金		た	元橋本町	月・木	木	水	火
田名 (緑区のみ)	水・土	土	木	月	や			吉野	火・金	金	水	土
谷ヶ原	水・土	土	木	月				与瀬	月・木	木	水	土
千木良	火・金	金	月	木				与瀬本町	月・木	木	水	土
烏屋	水・土	土	金	火		わ		若葉台	水・土	土	木	月
な	中沢	水・土	土	木	月		若柳	火・金	金	月	木	
	長竹	火・金	金	月	木							

市の取組
ごみ出しについて
一般ごみ・乾電池
資源
容器包装プラ
使用済小型家電
粗大ごみ
市では処理
できないもの
収集曜日一覧
お問い合わせ一覧

Listahan ng mga araw ng koleksiyon

Pakikipirma ang nasasakop na araw ng koleksiyon.
Para sa mga katanungan ukol sa koleksiyon (pati ang pagkulekta sa gabi) . . .sumangguni sa tanggapang nangangasiwa nito

Sa bahagi ng mga distritong may markang ★, isinasagawa ang pagkulekta ng karaniwang basura at baterya sa bawat tahanan tuwing gabi.
★ Para sa mga bagay na maaaring i-recycle pati mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic, isinasagawa ang koleksiyon sa bawat tahanan tuwing umaga ng araw na nakalarawan para sa bawat distrito.

Tanggapang nangangasiwa sa koleksiyon

Nakasulat sa pula
Tsukui Clean Center **Tel: 042-784-2711**

Nakasulat sa azul
Hashimoto Environmental Affairs Office **Tel: 042-772-0218**

Nakasulat sa itim
Asamidai Environmental Affairs Office **Tel: 042-747-1241**

Mga pook na kung saan isinasagawa ang pagkulekta sa bawat tahanan tuwing gabi

Midori-ku	Bahagi ng (Hashimoto 3-chome at 6-chome)
Chuo-ku	Bahagi ng (Kanumadai 1-chome at 2-chome, Kamimizo 3-chome hanggang 7-chome, Fuchinobe 3-chome hanggang 5-chome, Yabe 2-chome at 3-chome, Sagami-hara 1-chome hanggang 5-chome)
Minami-ku	Bahagi ng (Sagami-Ono 3-chome, 5-chome at 6-chome, Sonan 4-chome, Sobudai 1-chome, Higashi-Rinkan 4-chome hanggang 6-chome, Matsugae-cho

Midori-ku *Nakaayos sang-ayon sa 50 syllabary (syllabic script) sa wikang Hapon.

Pangangal ng bayan, o-aza					Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaaring i-recycle	Lalagyan at paketeng gawa sa plastic	Pangangal ng bayan, o-aza					Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaaring i-recycle	Lalagyan at paketeng gawa sa plastic
あ	Aihara	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Martes	な	Nakano (Maliban sa sumusunod)	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	は	Hashimoto ★Bahagi ng 3-chome, 6-chome → may koleksiyon sa gabi*	*Miyerkules, Sabado	*Sabado	Martes	Biyernes
	Aone	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes		Nagura	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes		Nishi-Hashimoto	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes
	Aonohara	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes		Nihonmatsu	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes		Negoya	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes
	Aoyama	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes		Hashimotodai	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes		Hayamajima	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules
	Oi (Maliban sa sumusunod)	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes		Harajuku	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules		Harajuku-minami	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules
	Oi (Kanamaru, Nemoto)	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes		Higashi-Hashimoto	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes		Hizure	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Sabado
	Oshima	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Sabado		Hirota	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes		Magino	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes
	Oyama-cho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes		Matano	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes		Machiya	Martes, Biyernes	Biyernes	Sabado	Miyerkules
	Ogura	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules		Mii	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes		Mikage	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Martes
Obara	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	Mukaihara	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes	Moto-Hashimoto-cho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Martes			
Obuchi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	Yoshino	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Sabado	Yose	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado			
か	Kamikuzawa	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Sabado	Yose-Honcho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	わ	Wakabadaid	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes	
	(Harajuku)	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules	Wakayanagi	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes							
	Kawashiri (Mukaihara)	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes												
	(Komatsu, Johoku, Nakazawa)	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes												
Kubosawa	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes													
さ	Sanogawa	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado												
	Sawai	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado												
	Shimokuzawa (Midori-ku lamang)	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Huwebes												
	Shiroyama	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes												
	Suwarashi	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes												
た	Tana (Midori-ku lamang)	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes												
	Tanigahara	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes												
	Chigira	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes												
	Toya	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Martes												
な	Nakazawa	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes												
	Nagatake	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes												

中央区

町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装プラ	町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装プラ	
あ	相生	水・土	土	木	月	は	東淵野辺	月・木	木	水	土	
	青葉	月・木	木	土	火		光が丘	月・木	木	土	火	
	大野台（中央区のみ）	月・木	木	火	水		氷川町	月・木	木	火	金	
	小山	月・木	木	火	金		富士見	火・金	金	木	月	
か	鹿沼台 ★1・2丁目の一部→夜間収集	月・木	木	水	土	淵野辺1～4丁目 ★淵野辺3～4丁目の一部→夜間収集	月・木	木	金	火		
	上溝 ★3～7丁目の一部→夜間収集	火・金	金	水	土	淵野辺5丁目 ★淵野辺5丁目の一部→夜間収集	月・木	木	金	火		
	上矢部	月・木	木	金	火	淵野辺本町1・2丁目	月・木	木	金	火		
	共和	月・木	木	水	土	淵野辺本町3～5丁目	月・木	木	金	火		
	向陽町	月・木	木	火	金	星が丘	水・土	土	火	木		
	小町通	火・金	金	月	木	ま	松が丘	月・木	木	土	水	
	さ	相模原 ★1～5丁目の一部→夜間収集	火・金	金	土		水	緑が丘	月・木	木	金	水
		下九沢（中央区のみ）	水・土	土	金		木	南橋本	火・金	金	水	土
水郷田名		水・土	土	木	月		宮下	月・木	木	火	金	
すすきの町		月・木	木	火	金	宮下本町	月・木	木	火	金		
清新	月・木	木	水	土	や	弥栄	月・木	木	土	水		
た	高根	月・木	木	土		水	矢部 ★矢部2・3丁目の一部→夜間収集※	火・金 ※水・土	金 ※土	木	月	
	田名（中央区のみ）	水・土	土	木		月	矢部新町	月・木	木	金	火	
	田名塩田	水・土	土	木		月	陽光台	月・木	木	金	水	
	中央	火・金	金	木	月	横山	火・金	金	月	木		
千代田	水・土	土	火	木	横山台	火・金	金	月	木			
な	並木	月・木	木	土	火	由野台	月・木	木	水	土		

Chuo Ward *Nakaayos sang-ayon sa 50 syllabary (syllabic script) sa wikang Hapon.

Pangangaln ng bayan, o-aza					Pangangaln ng bayan, o-aza						
	Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaaring i-recycle	Lalagyan at pakete ng gawa sa plastic		Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaaring i-recycle	Lalagyan at pakete ng gawa sa plastic		
あ	Aioi	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes	は	Higashi-Fuchinobe	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado
	Aoba	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Martes		Hikarigaoka	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Martes
	Onodai (Chuo-ku lamang)	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Miyerkules		Hikawa-cho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes
	Oyama	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes		Fujimi	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes
か	Kanumadai ★Bahagi ng 1-chome at 2-chome → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	Fuchinobe 1-chome hanggang 4-chome ★Bahagi ng Fuchinobe 3-chome hanggang 4-chome → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	
	Kamimizo ★Bahagi ng 3-chome hanggang 7-chome → may koleksiyon sa gabi	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Sabado	Fuchinobe 5-chome ★Bahagi ng Fuchinobe 5-chome → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	
	Kamiyabe	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	Fuchinobe-Honcho 1-chome, 2-chome	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	
	Kyowa	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	Fuchinobe-Honcho 3-chome hanggang 5-chome	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes	
	Koyocho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes	Hoshigaoka	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Huwebes	
	Komachi-dori	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes	ま	Matsugaoka	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules
	さ	Sagamihara ★Bahagi ng 1-chome hanggang 5-chome → may koleksiyon sa gabi	Martes, Biyernes	Biyernes	Sabado		Miyerkules	Midorigaoka	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes
Shimokuzawa (Chuo-ku lamang)		Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Huwebes		Minami-Hashimoto	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Sabado
Suigo-Tana		Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes	Miyashimo	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes	
Susukino-cho		Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes	Miyashimo-Honcho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Biyernes	
Seishin		Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	や	Yaei	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules
た	Takane	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules		Yabe ★Bahagi ng Yabe 2-chome at 3-chome → may koleksiyon sa gabi*	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes
	Tana (Chuo-ku lamang)	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes		Yabe-Shincho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Martes
	Tana-Shioda	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes		Yokodai	Lunes, Huwebes	Huwebes	Biyernes	Miyerkules
	Chuo	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes		Yokoyama	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes
	Chiyoda	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Huwebes	Yokoyamadai	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes	
な	Namiki	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Martes	Yoshinodai	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	

南 区

町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装 プラ	町名・大字		一般ごみ	乾電池	資源	容器包装 プラ	
あ	旭町	月・木	木	水	土	さ	相南	月・木	木	土	水	
	麻溝台	火・金	金	木	土		★4丁目の一部→夜間収集					
	新磯野	火・金	金	月	土		相武台	火・金	金	土	水	
	磯部	水・土	土	火	金		★1丁目の一部→夜間収集					
	鵜野森	火・金	金	月	木		相武台団地	火・金	金	土	水	
	大野台（南区のみ）	月・木	木	火	水		当麻	水・土	土	金	火	
か	上鶴間	水・土	土	木	月	な は	西大沼	火・金	金	水	月	
	上鶴間本町	水・土	土	火	金		東大沼	火・金	金	水	月	
	北里	火・金	金	木	土		東林間	月・木	木	水	土	
	古淵	火・金	金	月	木		★4～6丁目の一部→夜間収集					
さ	栄町	火・金	金	月	木	ま	双葉	火・金	金	木	月	
	相模大野	水・土	土	金	火		文京	水・土	土	月	木	
	★3・5・6丁目の一部→夜間収集						松が枝町	月・木	木	土	水	
	相模台	火・金	金	水	木		★松が枝町の一部→夜間収集					
	相模台団地	火・金	金	木	月		御園	水・土	土	月	木	
	桜台	火・金	金	木	月		南台	火・金	金	木	月	
	下溝	水・土	土	金	火		や わ	豊町	火・金	金	月	木
	新戸	水・土	土	火	金			若松	火・金	金	水	月

Minami Ward

*Nakaayos sang-ayon sa 50 syllabary (syllabic script) sa wikang Hapon.

Pangangalng ng bayan, o-aza		Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaring i-recycle	Labayan at paketeng gawa sa plastic	Pangangalng ng bayan, o-aza		Karaniwang basura	Baterya	Mga bagay na maaring i-recycle	Labayan at paketeng gawa sa plastic	
あ	Asahi-cho	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	さ	Sonan ★Bahagi ng 4-chome → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules	
	Asamizodai	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Sabado		Sobudai ★Bahagi ng 1-chome → may koleksiyon sa gabi	Martes, Biyernes	Biyernes	Sabado	Miyerkules	
	Araisono	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Sabado		Sobudai-Danchi	Martes, Biyernes	Biyernes	Sabado	Miyerkules	
	Isobe	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes		た	Taima	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Martes
	Unomori	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes		な	Nishi-Onuma	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Lunes
	Onodai (Minami-ku lamang)	Lunes, Huwebes	Huwebes	Martes	Miyerkules		は	Higashi-Onuma	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Lunes
か	Kami-Tsuruma	Miyerkules, Sabado	Sabado	Huwebes	Lunes	は	Higashi-Rinkan ★Bahagi ng 4-chome hanggang 6-chome → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Miyerkules	Sabado	
	Kami-Tsuruma Honcho	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes		Futaba	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes	
	Kitazato	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Sabado		Bunkyo	Miyerkules, Sabado	Sabado	Lunes	Huwebes	
	Kobuchi	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes		ま	Matsugae-cho ★Bahagi ng Matsugae-cho → may koleksiyon sa gabi	Lunes, Huwebes	Huwebes	Sabado	Miyerkules
さ	Sakae-cho	Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes	Misono		Miyerkules, Sabado	Sabado	Lunes	Huwebes	
	Sagami-Ono ★Bahagi ng 3-chome, 5-chome at 6-chome → may koleksiyon sa gabi	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Martes	Minamidai		Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes	
Sagamidai	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Huwebes	や	Yutaka-cho		Martes, Biyernes	Biyernes	Lunes	Huwebes	
Sagamidai-Danchi	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes	わ	Wakamatsu	Martes, Biyernes	Biyernes	Miyerkules	Lunes		
Sakuradai	Martes, Biyernes	Biyernes	Huwebes	Lunes								
Shimomizo	Miyerkules, Sabado	Sabado	Biyernes	Martes								
Shindo	Miyerkules, Sabado	Sabado	Martes	Biyernes								

Sumangguni dito para sa mga katanungan

Para sa impormasyon ukol sa pagbubukod, pagtapon ng mga basura at mga bagay na maaaring i-recycle:



Chotto Oshiete Call Sagamihara

Tel: 042-770-7777

8:00 hanggang 21:00 (bukas araw-araw buong taon)

Aplikasyon para sa koleksiyon ng malalaking basura sa bawat tahanan → Pahina 19

Kinukulekta sa tahanan pagkatapos gawin ang aplikasyon.

Large-size Garbage Reception Office

Tel: 042-774-9933

Oras ng pagtanggap: 8:00 hanggang 18:00, Lunes hanggang Biyernes (maliban sa piyesta opisyal, Disyembre 29 hanggang Enero 3)

Pagdala ng malalaking basura sa pasilidad → Pahina 23

(Pagdala mismo ng mga bagay nang direkta sa pasilidad)
Hindi na kailangang gumawa ng reserbasyon. Gumamit ng sasakyan sa paghahatol ng mga bagay at pakidala nang direkta sa sumusunod na pasilidad.
Oras ng pagtanggap: 9:00 hanggang 16:00, Lunes hanggang Sabado (maliban sa Disyembre 31 hanggang Enero 3)

Nanbu Large-size Garbage Reception Facility	1524-1 Asamizodai, Minami-ku	Tel: 042-767-5305
Hokubu Large-size Garbage Reception Facility	2083-1 Shimokuzawa, Midori-ku	Tel: 042-775-5333
Tsukui Clean Center	3385-2 Aoyama, Midori-ku	Tel: 042-784-2711

○Paghahatol ng maraming basura (karaniwang basura) nang bulto patungo sa pasilidad

Oras ng pagtanggap: Minami / Kita Sanitation Plant 8:30 hanggang 11:45, 13:00 hanggang 16:00 (Lunes hanggang Sabado)
Tsukui Clean Center 9:00 hanggang 12:00, 13:00 hanggang 16:00

*Paalala: ¥190 bawat 10 kg ang singil.

Minami Sanitation Plant	1524-1 Asamizodai, Minami-ku	Tel: 042-748-1133
Kita Sanitation Plant	2074-2 Shimokuzawa, Midori-ku	Tel: 042-779-1110
Tsukui Clean Center	3385-2 Aoyama, Midori-ku	Tel: 042-784-2711

○Paghahatol ng maraming basura (mga bagay na maaaring i-recycle, lalagan at paketeng gawa sa plastic) nang bulto patungo sa pasilidad (Resource Recycle Station)

Oras ng pagtanggap: Hashimoto Recycle Square 9:00 hanggang 16:00 (maliban sa Disyembre 29 hanggang Enero 3)
Asamizodai Recycle Square 9:00 hanggang 16:00 (maliban sa Disyembre 29 hanggang Enero 3)
Tsukui Clean Center 9:00 hanggang 12:00, 13:00 hanggang 16:00 (maliban sa Disyembre 31 hanggang Enero 3) (Lunes hanggang Sabado)

Hashimoto Recycle Square	2084-3 Shimokuzawa, Midori-ku	Tel: 042-774-2050
Asamizodai Recycle Square	1524-1 Asamizodai, Minami-ku	Tel: 042-742-0006
Tsukui Clean Center	3385-2 Aoyama, Midori-ku	Tel: 042-784-2711

○Tungkol sa "Garbage & Recyclable Collection Station"

(kalakip ang mga sumbong kaugnay sa ilegal na pagtapon ng mga bagay sa Garbage & Recyclable Collection Station pati ang paglabas ng mga resources mula sa nabanggit na pasilidad at iba pang ilegal na mga gawain)

Asamizodai Environmental Affairs Office	1524-1 Asamizodai, Minami-ku	Tel: 042-747-1241
Hashimoto Environmental Affairs Office	2-14-23 Hashimoto, Midori-ku	Tel: 042-772-0218
Tsukui Clean Center	3385-2 Aoyama, Midori-ku	Tel: 042-784-2711

○Pagbabawas, pag-recycle ng mga basura

Recycling Promotion Division	City Hall Main Bldg. 6F	Tel: 042-769-8245
------------------------------	-------------------------	-------------------

○Contact information kaugnay sa pagtapon o pangangasiwa sa bangkay ng mga aso, pusa at iba pa na nasa daan

Weekdays (Lunes hanggang Biyernes): 8:00 – 18:00

Sabado, Linggo, piyesta opisyal, Disyembre 29 hanggang Enero 3, After-hours tuwing weekdays

Subalit, kailangang sumangguni sa tagapangasiwa ng daan (road administrator) sa kaso ng pangangasiwa sa mga bangkay ng hayop sa sumusunod na mga daan:

Large-size Garbage Reception Office	Tel: 042-774-9933
City Hall (night shift)	Tel: 042-754-1111
National Road 16: Hachioji National Road Field Office	Tel: 042-645-5562
National Road 20: Hino Field Office	Tel: 042-582-0408

*Kumpirmahing mabuti ang numero sa oras ng pagtawag.

● Mapa o gabay para sa mga pasilidad

Gabay sa pagpasok sa Residents' Association

Sinusuportahan ng lahat ng mga miyembro ng Residents' Association ang inyong araw-araw na kabuhayan !!

Bilang isang voluntary at self-sustaining na samahan, itinataguyod ng Residents' Association ang iba't-ibang mga gawaing nakatuon sa pagbigay ng suporta sa komunidad sa pamamagitan ng paglutus sa mga problemang hinaharap ng mga residente, tulad ng paghahanda para sa mga kapahamakan, pagpigil sa krimen, pagpapabuti sa kapaligiran, mga welfare activities at iba pa.

Sumali sa Residents' Association . . . upang makamit ng ating "siyudad" ang layunin nitong maging isang "siyudad" na maunlad at matiwasay!